

LA LIBERTÉ

60¢

À votre service
Denis Marcoux (gérant)
Philippe W. Lavack Yvon Tétreault
SALON MORTUAIRE
esjardins
357, RUE DES MEURONS Tél. 233-4949

ASSURANCES **AUOPAK**
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél.: 237-4816

Volume 77 n° 41 Saint-Boniface, du 11 au 17 janvier 1991 Tél.: 237-4823 Télécopieur: 231-1998

L'un s'en va, l'autre s'interroge

À la veille du match des étoiles de la ligue Hanover-Taché, les Phaneuf ne joueront plus ensemble à Niverville. Paul a décidé de prendre sa retraite. Guy continue... pour l'instant. Page 13.

Le logement à la loupe

Laurent Gimenez s'est intéressé à la nouvelle loi manitobaine pour protéger les locataires. Notre dossier en page 6.

Alphabétisation: un bilan

1990 était l'année internationale de l'alphabétisation. Sylviane Lanthier fait un bilan en compagnie des principaux intervenants. Page 17.

La SFM à Montréal

C'est le temps pour Raymond Bisson et Cécile Berard d'aller parler de ce qu'est la communauté franco-manitobaine à la Commission Bélanger-Campeau. Page 21.



photo: Yves Chartrand

Radio-Canada au cimetière

Plusieurs centaines de personnes ont participé, le 4 janvier dernier, à une manifestation pour dénoncer les coupures à la programmation télévisée. Bien en vue sur un cercueil, on pouvait reconnaître les noms d'émissions familières aux francophones comme Génies en herbe, Festival du Voyageur (Télé-relais) et SMAC. Deux témoins privilégiés des coupures, Gilbert Tefaine et Roland Lavole, nous parlent de cette nouvelle étape. Page 7.



photo: Yves Chartrand

Le conflit persiste

Les infirmières sont toujours sur les piquets de grève, beau temps, mauvais temps. D'autres groupes d'employés veulent les rejoindre. La situation devient difficile dans les hôpitaux. Yves Chartrand a rencontré deux infirmières pour aborder les raisons de leur persistance. Page 7.

Le sentier du Festival

Un mois avant le début de son édition 1991, le Festival du Voyageur vous invite à profiter des plaisirs de l'hiver. Page 12.

Citation de la semaine

«Ce paysage est pour moi plus cher que n'importe quel autre. C'est celui où j'ai grandi et ça ne peut pas s'oublier.»

Gérald Tougas, auteur de La Mauvaise foi, en parlant du Manitoba. Page 9.

Le match des étoiles de la ligue Hanover-Taché en direct de l'arena Mitchell

dimanche 13 janvier à 14h30 avec André Brin à CKSB



Radio-Canada
CKSB/Manitoba



Manitoba

Secrétaire de la commission de protection de l'environnement

Le titulaire est chargé de l'administration et de la coordination de la C.P.E. En tant qu'organisateur des audiences, il informe les proposants, les intervenants, les ministères et les groupes d'intérêt. Il reçoit, enregistre et distribue les propositions d'audience aux participants concernés; il reçoit et enregistre les pièces à l'appui, les mémoires et autre documentation. Il est chargé des procès-verbaux des réunions, rédige les rapports et assume les autres fonctions nécessaires au fonctionnement de la Commission.

Le titulaire doit posséder une bonne formation administrative, acquise de préférence au gouvernement, et connaître si possible le fonctionnement d'un comité ou d'une commission. Doit avoir une bonne capacité d'organisation et pouvoir rédiger des rapports détaillés. Connaissance de l'environnement souhaitable. Il est préférable de posséder les deux langues officielles. Appartenir à un groupe visé par le Programme d'action positive sera un atout. NOTE: Le titulaire sera muté à Steinbach.

Échelle de salaire: de 39 433 \$ à 49 571 \$ par année

N° de Concours: 3721

Date de clôture: le 23 janvier 1991

Adresse: Service du personnel
139, avenue Tuxedo, bâtiment 2
Winnipeg (Manitoba) R3N 0H6

Le gouvernement soutient le Programme d'action affirmative

CARRIÈRES

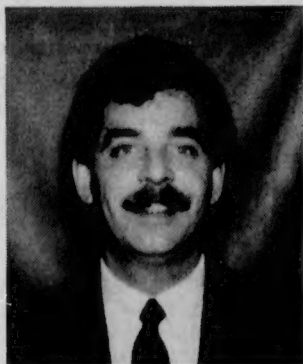
le jeudi 17 janvier à 17h30

Des professionnels manitobains parlent de leur spécialité.

Une série axée sur le monde du travail.



Irène Kirouac
restauratrice



Claude Marchand
agent d'immigration



Radio-Canada
Manitoba

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de
l'Association de la presse francophone (APF)
depuis 1984

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Sylviane LANTHIER, Laurent GIMENEZ
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Pigistes: Claude BLANCHETTE, Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur amical: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Carole LÉVESQUE
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Secrétaire-réceptionniste: Christiane CHATWELL
Développement de photos: Hubert PANTEL

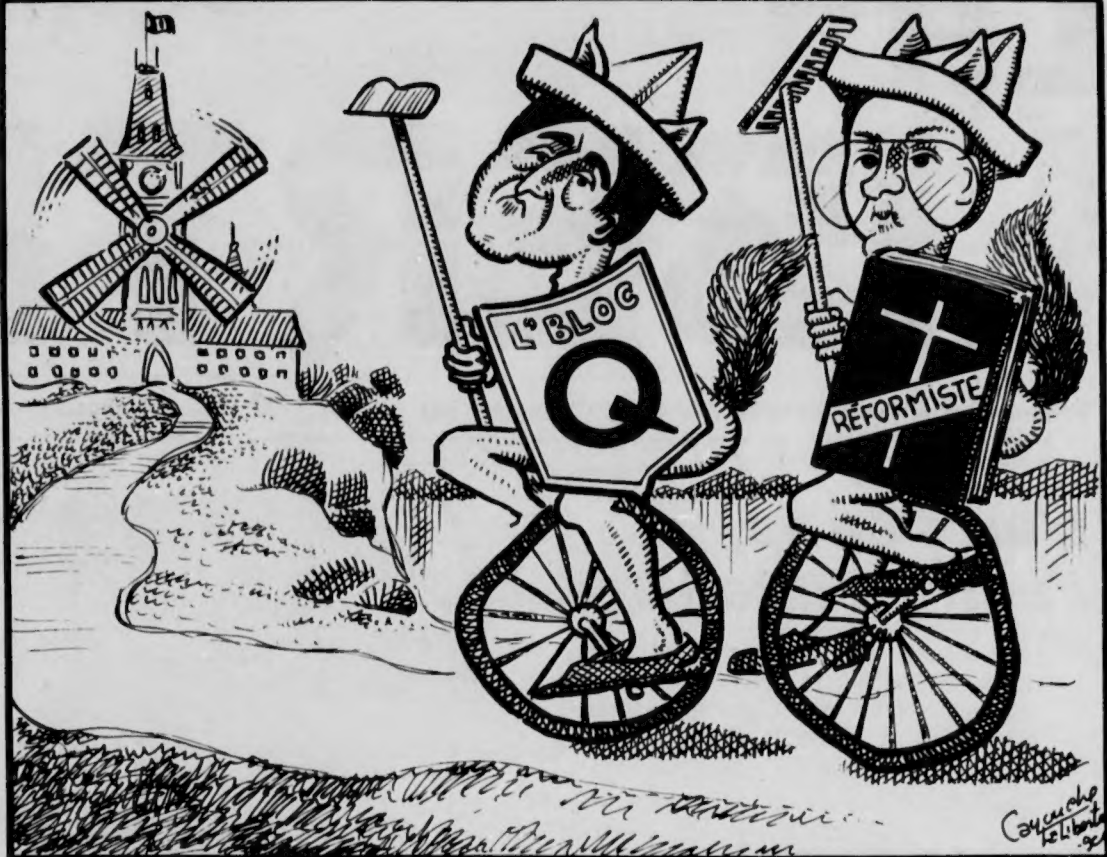
Heures du bureau: 9h à 17h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 25\$ au Manitoba, 30\$ ailleurs au Canada et aux États-Unis, et 35\$ à l'étranger. A ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

CAYOUCHE



LES DON COYOTES

SOMMAIRE

ACTUEL



Annette Saint-Pierre, Page 17.

CULTUREL

SPORTS

SOCIÉTÉ



André Brin, Page 14.

- Sainte-Anne-des-Chênes: bilingue, mais pas trop. Page 3.
- 17 janvier: une messe pour Marguerite d'Youville. Page 3.
- Ici et ailleurs. Page 3.
- Éditorial: Une occasion ratée, par Yves Chartrand. Page 4.
- Passé/présent: par Yves Chartrand. Page 4.
- Service de conseiller: une campagne de levée de fonds. Page 4.
- Enquête: retour à Manitou. Page 4.
- Lettres. Pages 4 et 5.
- Enquête: la situation du logement. Page 6.
- Grève: ce que veulent les infirmières. Page 7.
- Radio-Canada: une manifestation et cinq postes coupés. Page 7.
- Roland Lavoie: une page à tourner. Page 7.
- Parlement jeunesse: des débats d'actualité. Page 8.
- Littérature: le premier roman de Gérald Tougas. Page 9.
- La Pause... magazines. Page 9.
- CCFM: deux nouvelles expositions. Page 10.
- Les Rendez-Vous. Page 11.
- Loisir: le sentier d'hiver du Festival du Voyageur. Page 12.
- Clippers: le défenseur Guy Phaneuf. Page 13.
- Retraite: Paul Phaneuf accroche ses patins. Page 13.
- En bref. Page 13.
- Match des étoiles: CKSB y sera. Page 14.
- Alphabétisation: ça continue après 1990. Page 17.
- Feu Vert. Page 17.
- Gens d'ici. Page 17.
- SFM: à Québec le 16 janvier. Page 21.
- Emplois et avis. Page 15.
- Nécrologie. Page 16.
- Télé-horaire. Pages 18 et 19.
- Bicolo. Pages 20 et 21.
- Chronique religieuse. Page 22.
- Petites annonces. Page 22.
- Quiz. Page 23.
- Recette. Page 23.
- À votre service. Page 24.

Le MANITOBA de A à Z

- Niverville. Page 13.
- Sainte-Agathe. Page 14.
- Sainte-Anne-des-Chênes. Page 3.
- Saint-Boniface. Pages 3, 10 et 12.
- Saint-Jean-Baptiste. Page 8.
- Saint-Lupicin. Page 23.
- Somerset. Page 22.

L'héroïne de l'Ouest

Winnipeg - La coccinelle C-7 a dépassé les espoirs des chercheurs d'Agriculture Canada en matière de lutte biologique contre les pucerons. En moins de trois ans, C-7 a réussi à représenter 11% de la population de coccinelles dans les luzernières de la vallée de la Rouge. Dans les champs de canola et de lin, c'est 60%, de mauvaises nouvelles pour les pucerons dont on a du mal à évaluer les dégâts aux cultures de céréales, de lin, de canola ou de pois car les infestations sont sporadiques. Il peut s'écouler 6 ou 7 ans avant qu'une grave infestation ne survienne. Lorsque le problème est bien réel, il est déjà trop tard. Les pucerons peuvent se reproduire à une vitesse vertigineuse, leur permettant de récupérer rapidement à un arrosage chimique. Or, C-7 s'avère un prédateur vorace de pucerons!

Photo sur le permis

Manitoba - Depuis le 2 janvier, les conducteurs qui sont nés lors d'une année impaire doivent faire prendre leur photo au moment du renouvellement de leur permis de conduire. L'an prochain, ce sera au tour des conducteurs des années paires. Cette mesure, déjà en vigueur dans d'autres provinces, veut prévenir l'utilisation de permis faux ou empruntés par les conducteurs sous le coup d'une suspension.

Mythes et réalités écolos

Toronto - La fièvre verte est en train de se répandre. Mais selon le Dr David Wiles, un ancien directeur maintenant à la retraite de la Division de la chimie du Conseil national de recherches du Canada, la plupart des gens sont remarquablement mal informés et sont scientifiquement illettrés. Les consommateurs doivent considérer d'un oeil critique les produits dits écologiques.

Le vrai problème des CFC, qui endommagent la couche d'ozone, n'est pas avec les produits aérosol ou emballages en plastique mousse, selon lui, mais plutôt leur présence dans les appareils de climatisation, de réfrigération ou d'électronique. Il croit aussi qu'en grande quantité, les dioxines ou les BPC ne sont pas plus mortels que le sel de table.

Directives minoritaires

Ottawa - L'Association de la presse francophone (APF) et les médias régionaux anglophones du Québec veulent que le fédéral force ministères et sociétés d'État à placer dans leurs journaux l'équivalent de la publicité placée dans la presse majoritaire. Malgré la nouvelle Loi sur les langues officielles de 1988, l'application se fait avec irrégularité. (APF)

Village de Sainte-Anne-des-Chênes

Des services bilingues, sans la proclamation officielle

Plutôt que de répondre au désir de plusieurs délégations qui voulaient que le Village se proclame officiellement bilingue, le Conseil municipal a au moins décidé d'officialiser, en quelque sorte, sa pratique d'offrir des services bilingues.

«C'est mieux que rien», a soupiré le conseiller François Tétrault. Son collègue, Robert Gosselin, avait d'abord présenté une résolution se rapprochant de ce qui a déjà été adopté dans d'autres villages comme Saint-Pierre-Jolys et Notre-Dame-de-Lourdes.

Mais sans trop dire pourquoi, le conseiller Paul Slawinski a déclaré qu'il n'appuierait pas cette résolution trop vague et qu'il présenterait plutôt la sienne.

Or, le conseiller Gosselin a fait remarquer que la seule vraie différence entre sa résolution et celle du conseiller Slawinski, c'était l'énoncé de principe au début réaffirmant de façon officielle le caractère bilingue de Sainte-Anne-des-Chênes.

Malgré les tentatives du conseiller Tétrault, la résolution Gosselin a été défaite par les conseillers Slawinski, Sveinson et le maire Paul Blanchette. Peu de temps après, la plupart des gens venus se faire entendre ont quitté la salle.

La résolution Slawinski a pour sa part été adoptée et Sainte-Anne-des-Chênes a donc maintenant une politique de services bilingues, sans vouloir se déclarer officiellement bilingue.

«C'est triste. Tout le monde semblait d'accord sur ce point», a souligné un ancien résident de Sainte-Anne, Raymond Simard, en parlant des diverses présentations pour appuyer une déclaration de bilinguisme officiel.

Même un résident anglophone, Jack Dikkema, est venu dire qu'il serait bon de laisser savoir



Parmi les délégations à la réunion du Conseil du village de Sainte-Anne, Stéphane Ritchot est venu parler au nom du Conseil étudiant de l'école Pointe-des-Chênes. Les conseillers Robert Gosselin et François Tétrault (à gauche), et Raymond Simard, un ancien résident (à droite), l'écourent attentivement.

au reste de la province et du pays que le village est officiellement bilingue.

«Il y a de la fierté à Sainte-Anne. Les gens ne veulent pas seulement une politique de services bilingues. Ils veulent pou-

voir proclamer que le village est officiellement bilingue», a soutenu le conseiller Tétrault, qui n'avait pas l'air trop content de la résolution Slawinski.

Le maire Blanchette et le conseiller Slawinski ont pour leur

part déploré la conclusion tirée par certains individus à l'effet qu'en ne se déclarant pas officiellement bilingue il y a quelque temps, le village s'affichait unilingue anglais.

Y.C.

Le 17 janvier

Une messe en l'honneur de Marguerite d'Youville

Le 17 janvier à 19 h 30 aura lieu à la Cathédrale de Saint-Boniface une messe d'action de grâces en l'honneur de la canonisation de Mère Marguerite d'Youville.

Cette messe régulière



d'action de grâces, célébrée par Mgr Hacault, sera aussi l'occasion de rappeler que les Soeurs Grises ont été la première communauté religieuse à s'établir dans le diocèse de Saint-Boniface.

La célébration, qui devrait durer environ une heure quinze, sera suivie d'une réception au sous-sol de la Cathédrale.

Les gens de toutes les paroisses du diocèse sont invités à se joindre à cette célébration. Les organisateurs ont aussi dressé une liste d'invités d'honneur, parmi lesquels le premier ministre Gary Filmon, le lieutenant-gouverneur George Johnson, l'ex-sénateur Joseph Guay, les députés Ronald Duhamel et Neil Gaudry, Roland Couture, ainsi que des membres de diverses communautés religieuses.

S. L.

SAINT-BONIFACE

Pour les amateurs de timbres

Attention aux jeunes philatélistes de 10 à 15 ans! La prochaine rencontre du Club de philatélie, qui s'adresse aux personnes débutantes ainsi qu'à celles qui ont déjà commencé leur collection de timbres, a lieu samedi 12 jan-

vier.

Le Club de philatélie se rencontre le deuxième samedi de chaque mois à 11h00 à la salle de programmation de la Bibliothèque de Saint-Boniface (131, boulevard Provencher).

T'es en parenté avec qui, toi?



(décédés), Elas (décédé) et Irma (née Balcaen) Gauthier, Albert (décédé) et Clara (née Beaudry) Desautels.

Nicolas Gilbert Audette né le 7 janvier 1990, fils de Gilbert et Mona (née Gauthier) Audette, frère de Dominic.

Les grands-parents sont: Jean-Paul et Carmelle (née Gratton) Audette et Aimé et Lucie (née Desautels) Gauthier.

Les arrière-grands-parents sont: Oliva et Omerine (née Proulx) Audette (décédés), Armand et Berthe (née Alarie) Gratton

ÉDITORIAL

Une occasion ratée

Il est désolant d'entendre le maire de Sainte-Anne-des-Chênes, Paul Blanchette, affirmer qu'il n'est pas nécessaire de faire plus qu'une politique de services bilingues pour le village.

Pourtant, pas moins de huit délégations sont venues dire au Conseil municipal, le 8 janvier, l'importance que ce village développé par des pionniers francophones se proclame officiellement bilingue.

On accuse souvent les politiciens de ne pas écouter les électeurs. On en a ici un cas flagrant. Combien faudra-t-il de personnes pour convaincre le maire Blanchette et ses deux acolytes de l'importance pour les francophones de son village de pouvoir dire avec fierté que chez eux, la municipalité ne se gêne pas pour donner l'exemple au reste de la province ou du pays? 25, 100 ou tout le village au complet?

On demande souvent aux politiciens d'avoir deux choses: des principes et des idées. Plusieurs réussissent à s'en sauver en n'ayant qu'une des deux.

Dans le cas de Sainte-Anne-des-Chênes, il y avait là une occasion rêvée de faire preuve des deux. C'est bien une politique, mais c'est justifiable seulement pour la province où les francophones représentent à peu près 5% de la population.

À Sainte-Anne, les francophones sont en majorité. Pourquoi alors ne pas le dire tout haut? Pourquoi avoir peur de son ombre?

J'espère seulement que les électeurs s'en souviendront lorsque le moment des élections viendra. Il semble qu'avec le maire Paul Blanchette, ce sera la seule façon de le rappeler à l'ordre.

Que lui, un politicien d'origine française, pourrait à la fois servir tous ses électeurs et envoyer, en même temps, un signal positif à ses compatriotes de langue française.

Après tout, les gens du Centre culturel, de l'école Pointe-des-Chênes, du fonds Martin Courcelles, du Mini-Franco-Fun, les Raymond Simard, Stéphane Ritchot, Claire Noël, Claude Perrin et même Jack Dikkema (un anglophone!) ne sont pas venus demander que ce soit en français seulement.

Ils sont allés demander ce que les Franco-Manitobains considèrent raisonnable à Saint-Pierre-Jolys, Notre-Dame-de-Lourdes, La Broquerie et ailleurs dans les circonstances.

Le maire Blanchette s'est dit surpris que certaines personnes aient interprété la décision antérieure de ne pas se déclarer officiellement bilingue comme étant de l'unilinguisme anglais.

Et pourquoi les gens ne penseraient-ils pas autrement? On est bilingue ou on ne l'est pas. On l'est d'abord à partir d'une déclaration de principe. C'est comme ça qu'on bâtit un pays d'habitude. Pas avec des si, des mais ou des fausses peurs légales.

On pose des gestes concrets en affirmant solennellement ce qu'on est. Et à Sainte-Anne-des-Chênes, le village devrait être déclaré officiellement bilingue depuis longtemps. Il faut que tout le monde le sache. Car si Sainte-Anne ne le fait pas, pourquoi les autres le feraient-ils?

Les contribuables sont peut-être en train de dépasser leurs élus sur certaines questions. Il faudrait donc qu'ils s'en souviennent la prochaine fois qu'ils auront à juger la performance de leurs élus. C'est probablement la seule façon de régler ce problème à ce stade-ci.

Yves CHARTRAND

LETRE

Les vaches aussi

Cher monsieur Chartrand,
René Desharnais, Volume 77 n° 40 du journal, dit que «la plupart des chevaux ont des noms anglophones!»

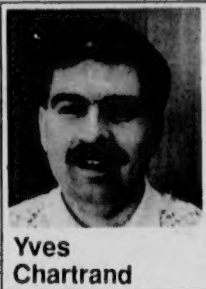
Les vaches itou:
«Ko-ling, ko-lang, ko-ling
The cows are coming home;

All down the dusty dingle
The cows are coming home —
Sue and Bess and Asphodel.»

Puisque, comme vous dites, il le faut, je vous en souhaite une bonne.

Lucien Paquin
Saint-Boniface
Le 29 décembre 1990

passé / PRÉSENT



Yves Chartrand

Maurice Paquin: Le Festival du Voyageur sans Télé-relais

Depuis une dizaine d'années, Maurice Paquin vient faire de l'animation au Festival du Voyageur. Mais pour la première fois depuis quelques années, les habitués ne l'entendront plus crier Hé! Ho! au Télé-relais à la télévision de Radio-Canada. D'entrée, il s'est dit un peu appréhensif devant une telle situation.

Depuis combien de temps fais-tu le Festival?

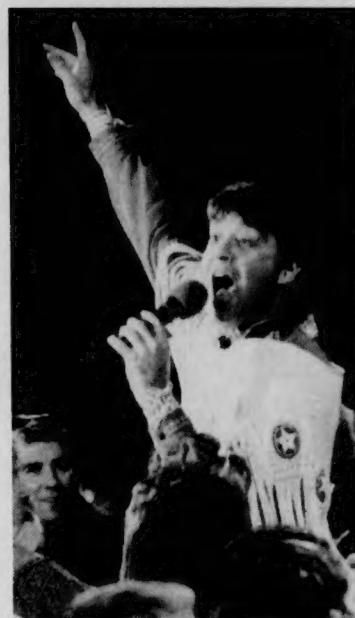
Maurice Paquin: Depuis 1978 et je suis retourné chaque année. Je venais de commencer à faire du spectacle (en 1976). Je n'oublierai jamais la première fois. J'avais commencé à monter un spectacle et j'avais le goût d'y aller. On m'avait trouvé deux ou trois minutes en quelque part et je suis monté en automobile. Je me suis présenté pour faire un petit extrait et j'ai fini par faire la semaine au complet! Ce fut un gros essor dans ma carrière, une consécration des gens de l'Ouest et ça m'a donné confiance. Dans ce que je fais, je parle beaucoup de mes origines.

Comment les Québécois réagissent-ils à vos spectacles?

M.P.: Elijah Harper! Il y a des commentaires comme ça, niais! En général, ils sont intéressés. A travers l'humour, je peux passer des messages sur la francophonie. Je suis bien connu au Québec, ça fait douze ans que je roule dans la province.

Maurice Paquin est pas mal identifié à Télé-relais depuis des années. Comment se sent-on devant sa disparition?

M.P.: C'est drôle, on parlait beaucoup qu'il fallait que je me déplace du Télé-relais, qu'il fallait peut-être un peu changer la formule, soit aller plus vers les variétés ou les nouvelles. On était pas certain. Il y avait un changement qui était dû.



Archives La Liberté

Maurice Paquin: «Je trouve que le carnaval de Québec manque d'ambiance. Les gens de l'Ouest sont plus isolés et ce sont eux qui font le Festival du Voyageur. Le succès vient de la participation. C'est important aussi la transmission de la culture pour les jeunes.»

Dans un certain sens, il y a un bon côté: ça me permet de quitter l'émission (rires) car ça faisait cinq ans. J'étais à Dolbeau (au Lac Saint-Jean) en fin de semaine et ça fait trois ans que je vais là. Après un bout de temps, j'aime mieux qu'ils prennent quelqu'un d'autre et que je revienne sous d'autres formes.

J'essaie toujours de trouver différentes façons de me présenter au Festival du Voyageur. L'émission était très exténuante. Face à ça, soit qu'on déprime ou qu'on soit très choqué, ou bien qu'on regarde le côté positif. J'ai bien hâte de voir comment les gens vont se réaligner.

Il faut qu'un moment donné, ce soit télévisé. Peut-être pas une émission de variétés comme

celle-là. Une année, il y avait eu Les Démons du Midi.

L'absence du Télé-relais va-t-il affecter le Festival?

M.P.: J'ai l'impression que oui. C'était immense ce que ça faisait. Tous les artistes qui étaient là étaient beaucoup vus. Pour des gens qui sont éloignés de Saint-Boniface, s'ils voient quelque chose qu'ils aiment à la télévision, ils sont plus tentés de venir voir le spectacle.

C'était vraiment une belle soirée. Les gens arrivaient vers 4 h et soupaient avec nous pendant la répétition. Ce n'était pas juste la demi-heure de l'émission. C'était vraiment une partie importante du Festival pendant les cinq jours. Je me demande ce qu'ils vont faire, comment le Festival va être couvert.

Pour un gars de l'extérieur, que représente le Festival pour les Franco-Manitobains?

M.P.: C'est toujours le bonheur d'amener des artistes. Je leur dis toujours d'avance qu'ils vont être surpris de la réaction. Au Québec, les gens sont plus ou moins sensibles au fait qu'il y a des francophones là-bas. Le commentaire n'arrête jamais.

Je n'oublierai jamais comment le chanteur Robert Charlebois était bouche bée devant le Festival. Pour un Québécois, c'est surprenant. Les gens d'ici sont moins blasés. Ils voient moins les artistes. C'est un événement spécial. Il y a toute cette magie-là qui se produit!

On ne se tanne jamais du Festival?

M.P.: Jamais! Il y a toujours eu des beaux changements au Festival, une belle montée. L'émission de télévision est peut-être un premier coup dur. J'ai hâte d'y aller pour voir ce qu'il y aura de nouveau.

Plaintes d'agression sexuelle

L'enquête retourne à Manitou

L'enquête instituée par la Gendarmerie royale sur l'abbé Jean-Louis Caron à propos de plaintes d'agression sexuelle va bientôt connaître un dénouement.

Le rapport est en effet retourné au détachement de Manitou.

«La partie de l'enquête que Manitou a demandé de faire à Winnipeg est terminée. Au lieu de deux semaines, il a fallu un mois et demi.

«Maintenant, c'est à Manitou de décider avec le procureur s'il y aura des accusations», explique le sergent LeGal.

Service de conseiller

Campagne de levée de fonds: objectif 34 000\$

La supérieure provinciale des Soeurs Grises au Manitoba, Soeur Jacqueline Saint-Yves, a accepté d'être la présidente honoraire de la campagne annuelle de levée de fonds du Service de conseiller.

Elle sera secondée dans sa tâche par Pierre Laurencelle, Barbara Tascona, George Marchildon, Marc-Yvan Poulin, Léo Bérubé, l'abbé Édouard Bonin et Georges Grenier.

Près de 7 000\$ ont déjà été recueillis. L'objectif de la campagne 1991 est de 34 000\$. Le Service de conseiller émet des reçus pour fins d'impôts.



Soeur Jacqueline St-Yves, supérieure provinciale des Soeurs Grises.

Une femme pas ordinaire qui était de la lignée de David

M. le rédacteur,

En référence à l'article de M. l'abbé Claude Blanchette, «Une femme bien ordinaire», paru dans La Liberté du 14 au 21 décembre 1990, on y lit à propos de la Vierge Marie: «elle n'avait ni études, ni statut social, elle n'était même pas de la lignée de David». Pourtant, il est écrit: «une tige sortira de Jessé. ...la tige de Jessé a fleuri, l'étoile est sortie de Jacob; la Vierge a enfanté le Sauveur», antienne 2 au 1er janvier de Prières du temps présent.

Selon la Sainte Écriture et selon la Tradition, Marie est bel et bien de la lignée de David tout comme son époux Joseph. C'est pourquoi l'Évangile ne fait mention que de la généalogie de Joseph, celle de Marie étant la même jusqu'à Joachim, je crois; de plus on nous a toujours enseigné que Joseph avait été choisi comme fiancé de Marie justement parce qu'il était descendant de David comme elle, qui fut élevée et instruite au temple de Jérusalem là où l'on admettait que les jeunes filles de race royale.

Serait-il donc si étonnant que Dieu ait privilégié la future Mère de son Fils d'une éducation supérieure

sans oublier sa beauté transcendant celle que l'ange Gabriel a salué Comblée de grâces.

Non, la Vierge immaculée n'était pas une femme ordinaire tant «à cause des charmes admirables que le Très-Haut avait mis même en son extérieur, ce qui est si vrai que saint Denys l'Aéropagite a écrit que, lorsqu'il la vit, il l'aurait prise pour une divinité à cause de ses charmes secrets et de sa beauté incomparable, si la foi, dans laquelle il était confirmé, ne lui avait appris le contraire». (La Vraie dévotion, de Saint-Louis M. Grignon de Montfort, Art. 3, no 49).

Il me fait plaisir d'ajouter une phrase entendue récemment dans une homélie prononcée par un pasteur bien éclairé: «La Vierge Marie baignait dans les saintes Écritures».

Heureuse et sainte année à toute l'équipe de notre hebdo, ainsi qu'à tous vos lecteurs.

Sincèrement,

G.-N. Bolly
Saint-Boniface
Le 2 janvier 1991

Une profonde indignation à l'endroit de Radio-Canada

Le Très Honorable Brian Mulroney
Premier ministre du Canada

Monsieur,

Je désire vous exprimer notre plus profonde indignation à l'annonce par Radio-Canada de la diminution (et dans certains cas, l'abolition) de ses services régionaux de télévision desservant la francophonie canadienne.

Les théâtres membres de l'Association nationale des théâtres francophones hors-Québec considèrent que la décision de la direction de la Société Radio-Canada de diminuer les services régionaux de la télévision menace leur développement.

Plus globalement, l'ANTFHQ croit que l'abandon par Radio-Canada de services dans des régions où se retrouvent la francophonie hors-Québec contribuera à la désertification culturelle de celles-ci et viendra annuler les efforts incroyables consentis par les théâtres qui oeuvrent en milieu minoritaire pour créer une dynamique de développement artistique durable.

Le gouvernement fédéral doit reconnaître que la vitalité artistique

est un élément primordial de la consolidation des communautés francophones du Canada et doit assurer à ces dernières les outils afin de leur permettre d'occuper la place qui leur revient dans la géographie culturelle et socio-économique canadienne.

À une époque où la diffusion du produit artistique préoccupe de plus en plus les différents intervenants qui oeuvrent au développement artistique et culturel au Canada, il est absolument aberrant d'assister à la réduction de services qui devraient au contraire augmenter afin de servir la diffusion artistique en région et en milieu minoritaire.

En tant que nouveau Président de l'Association nationale des théâtres francophones hors-Québec, je crois que l'État fédéral, et plus particulièrement, le ministère des Communications, doit prendre ses responsabilités face à la minorité francophone hors-Québec et soutenir ses efforts dans le but de lui permettre de renforcer une intégrité sans cesse menacée par la conjoncture politique et économique actuelle.

Pour traverser l'époque trouble

dans laquelle se trouve le Canada, les francophones hors-Québec ont un imminent besoin d'un réseau de télévision qui serait le véritable miroir de leurs réalités et de leurs aspirations. De plus, je crois que ce n'est pas en opérant un véritable «black out» sur des régions complètes que le gouvernement de ce «vaste et beau pays» arrivera à juguler la récession actuelle.

C'est pourquoi je vous demande expressément d'apporter des correctifs à la situation actuelle afin de permettre à la Société Radio-Canada de remplir son mandat régional qui doit nécessairement s'articuler sur des notions d'accessibilité et de représentativité des populations qu'elle dessert.

Yves Gérard Benoit
Le Président de l'Association
nationale des théâtres francophones
hors-Québec
Sudbury (Ontario)
Le 20 décembre 1990

Bravo au Mouvement Desjardins

Monsieur Yves Chartrand
Rédacteur en chef
La Liberté

Monsieur,

Ci-joint vous trouverez une lettre pour publication en votre journal, ce dont nous vous serions reconnaissants.

Par avance, nous vous remercions de votre amabilité ce faisant et nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Monsieur Claude Béland
Président
Le Mouvement Desjardins

Monsieur le président,

Desjardins, l'incroyable force de la coopération au Québec, a affirmé, sans ambages et avec fierté, sa foi en l'avenir économique et politique de notre Nation dans un pays indépendant enfin bientôt nôtre!

Le Mouvement Desjardins n'a fait que ce qu'il devait faire en tant qu'institution nationale.

Il y a longtemps que nous souhaitons cette prise de position ferme, sans équivoque de la part de notre mouvement coopératif national.

Nous sommes persuadés que le Patriote du 20e siècle, de regrettée mémoire, le chanoine Lionel Groulx, aurait indubitablement applaudi au mémoire du Mouvement Desjardins.

Ne s'écria-t-il pas le 29 juin 1937, plein d'espoir en l'avenir de sa nation:

«Parce qu'il y a Dieu, parce qu'il y a notre histoire, parce qu'il y a la jeunesse, j'espère avec tous les ancêtres qui ont espéré; j'espère avec tous les espoirs d'aujourd'hui (...). Notre État français, nous l'aurons; nous l'aurons jeune, fort, rayonnant et beau, foyer spirituel, pôle dynamique pour toute l'Amérique française! Nous aurons aussi, ajouta-t-il, un pays français, un pays qui portera son âme dans son visage!»

Et conclua-t-il: «Nous sommes de la génération des vivants!»

Nous vous félicitons chaleureusement, Monsieur le président ainsi que le Mouvement Desjardins.

Vive la Laurentie libre!

Pour les amis de Lionel Groulx.

Léandre Fradet
Québec
Le 27 décembre 1990

LA
GESTION
SCOLAIRE
"décolle"

Qui?
Quoi?
Comment?

La Fédération provinciale des comités de parents consulte actuellement ses membres.

En effet, elle a déjà amorcé un processus d'information, de sensibilisation et de consultation en vue de:

- parler à chacun des parents qui ont des enfants inscrits dans une école franco-manitobaine
- s'assurer que le Modèle de gestion adopté par le gouvernement manitobain effectivement aux besoins des parents concernés

Ainsi, comme prochaine étape dans ce processus, la FPCP tiendra une série de rencontres avec les conseils d'administration (C.A. — les membres élus à l'assemblée annuelle, ainsi que le directeur ou la directrice et le/la représentant.e des professeurs) des Comités de parents et les représentants.e.s des comités préscolaires pour préparer avec eux une réunion générale des parents concernés dans chaque communauté.

Horaire des rencontres

Le mardi 8 janvier 1991 à 20h

C.A., Comité de parents École élémentaire
C.A., Comité de parents Institut collégial de Saint-Pierre
Les Petits du Bois Joly

C.A., Comité de parents École Sainte-Agathe
Coin Magique

Le mercredi 9 janvier 1991 à 20h

C.A., Comité de parents École Taché
La Petite École
Le Centre préscolaire Petit Bonheur
MFF Saint-Boniface
MFF du Sacré Cœur

C.A., Comité de parents École Saint-Joachim
MFF de La Broquerie

Le mercredi 9 janvier 1991 à 19h30

C.A., Comité de parents Notre-Dame-de-Lourdes
MFF de Notre-Dame-de-Lourdes
Prémamanuelle de Notre-Dame-de-Lourdes

Le jeudi 10 janvier 1991 à 19h

C.A., Comité de parents École Lacerte
Mini maternelle du Parc Windsor
MFF du Parc Windsor

Le lundi 14 janvier 1991 à 20h

C.A., Comité de parents Collège Louis Riel

C.A., Comité de parents Écoles Saint-Jean-Baptiste
MFF de Saint-Jean-Baptiste

Le lundi 14 janvier 1991 à 19h30

C.A., Comité de parents École Laurier

Le mercredi 16 janvier 1991 à 20h30

C.A., Comité de parents École Précieux-Sang
Jardin 4 ans
MFF (x2) du Précieux-Sang
MFF de la Sainte-Famille

Le mercredi 16 janvier 1991 à 20h

C.A., Comité de parents École Noël-Ritchot
Les Toupies
MFF de Saint-Norbert

Le mercredi 16 janvier 1991 à 19h30

C.A., Comité de parents École Pointe-des-Chênes
MFF de Sainte-Anne
Garderie les Petits Amis

Le jeudi 17 janvier 1991 18h30

C.A., Comité de parents École Lagimodière
MFF de Lorette
Garderie Lagimodière

Le lundi 21 janvier 1991

C.A., Comité de parents École Lavallée
Les Tournesols de Saint-Vital Inc.
MFF (x2) de Saint-Vital

Le lundi 21 janvier 1991 à 19h30

C.A., Comité de parents École Gabrielle-Roy (élé. et sec.)
Les Boutons d'or

Le mardi 22 janvier 1991 à 20h

C.A., Comité de parents École Saint-Malo

Le mercredi 23 janvier 1991 à 19h

C.A., Comité de parents École Saint-Léon

Le lundi 28 janvier 1991

C.A., Comité de parents École Saint-Lazare

À la Division des affaires locatives

5 000 conflits à résoudre chaque année

Des conflits entre locataires et propriétaires comme celui qu'a vécu Cindy Chatwell, la Division des affaires locatives du ministère du Logement en examine des centaines chaque année (1). La procédure de règlement est souvent laborieuse. C'est ce que veut corriger la nouvelle loi votée le 14 décembre.

«Ça n'arrête pas!», reconnaît Ernie Gagnon, l'un des quelque 12 fonctionnaires qui reçoivent chaque mois entre 400 et 500 personnes, répondent à près de 5 000 coups de téléphone, et traitent environ 5 000 différentes plaintes annuelles.

Leur tâche principale: contrôler le montant des loyers en fonction de la législation provinciale, et tenter de régler les conflits entre propriétaires et locataires.

Selon Ernie Gagnon, la majorité de ces conflits portent sur les dépôts de garantie et les réparations. Les plaignants se répartissent à parts à peu près égales entre locataires et propriétaires.

Que se passe-t-il lorsqu'un locataire vient dénoncer son pro-

priétaire qui s'obstine à maintenir une température sibérienne dans l'appartement, ou qu'un locataire refuse de payer pour la moquette brûlée ou les chaises cassées?

«Il y a quatre étapes, explique Ernie Gagnon. Nous effectuons d'abord une enquête, puis nous tentons une médiation. Si la médiation échoue, on passe à l'arbitrage (décision obligatoire). Si la personne ne respecte pas la décision, l'affaire passe à la Cour du banc de la Reine.»

Malheureusement, le ministère du Logement n'est pas le seul intervenant dans ce domaine. Les ministères de l'Environnement et de la Santé sont aussi directement concernés. De plus, les immeubles situés dans le vieux Winnipeg dépendent non pas de la province mais de la ville de Winnipeg.

Toutes ces mains dans la soupe ne facilitent pas le règlement rapide des conflits, comme l'explique un inspecteur de la Santé publique, qui a souhaité garder l'anonymat:

«Si quelqu'un est en train de se geler dans son appartement,

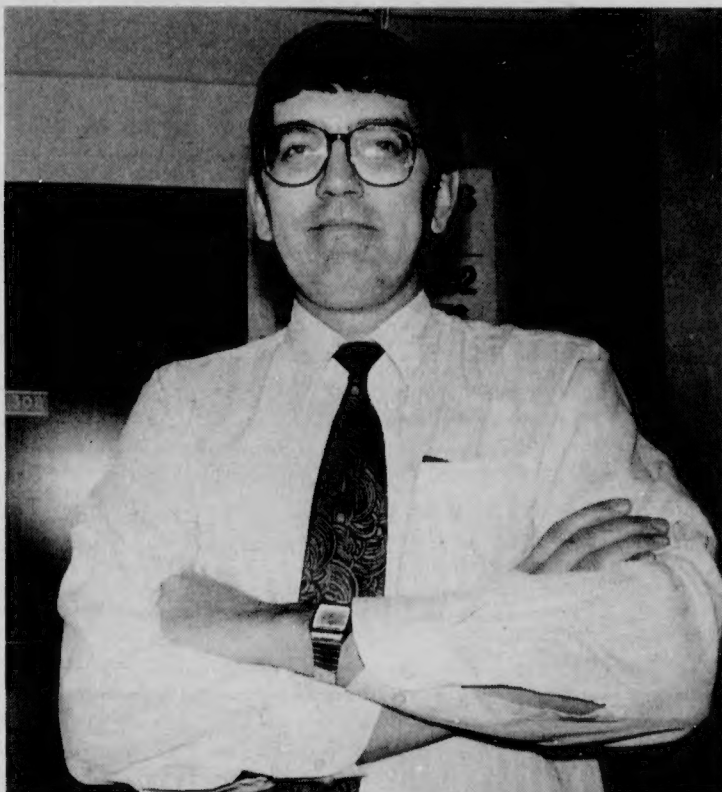


photo: Laurent Gimenez

Ernie Gagnon, agent à la Division des affaires locatives. «La nouvelle loi nous donne plus de contrôle et plus de rapidité. Ça devrait nous aider à faire une meilleure job.»

ça regarde le ministère de la Santé. Si c'est des déchets dans la cour, c'est l'Environnement. On est une même personne avec deux différents chapeaux.»

«Pour ce qui relève de l'Environnement, on peut donner directement une contravention maximum de 50 000\$. Mais pour la Santé, le maximum est de 500\$ seulement. Ça n'a pas changé depuis 1954! En plus, il faut que le ministre donne son approbation. Ça prend assez de temps: il faut probablement passer par six bureaux avant de le rejoindre!»

«Imaginez un bloc-appartements habité par une seule personne âgée et six ou sept adultes qui travaillent. Si le propriétaire baisse la température durant la journée pour économiser, personne ne s'en apercevra, sauf la personne âgée qui reste à la maison. Mais comment voulez-vous agir avec une loi de 1954 et cette bureaucratie à n'en plus finir?»

Laurent GIMENEZ

(1) 254, rue Edmonton. Tél: 945-2476.

Le témoignage d'une locataire flouée

«Ça affecte la job, les études, la famille»

Voilà plus de deux mois que Cindy Chatwell a quitté son appartement de la rue Enfield, mais lorsqu'elle évoque les semaines d'enfer qu'elle y a passées, c'est encore avec des tremblements de colère dans la voix.

Étudiante en arts publicitaires au Collège communautaire Red River et mère d'un enfant de deux ans, Cindy Chatwell décide, au début du mois d'août 1990, d'emménager dans un nouvel appartement à Saint-Boniface.

Au bout de quelques semaines, elle constate que l'appartement est infesté de vermines (coquerelles) qui sortent de l'évier et de différents interstices. Alerté, le concierge répond qu'une entreprise d'extermination d'insectes doit venir régler le problème au moyen de la fumigation.

«Ils avaient déjà pris rendez-vous et étaient donc au courant du problème, mais ils ne m'en ont pas parlé», remarque Cindy Chatwell. «Si j'avais su qu'il y avait des bibites, je n'aurais pas pris l'appartement.»

Durant plusieurs jours, Cindy Chatwell se voit contrainte de vivre entourée de poison insecticide: sur les planchers, dans les placards, dans les évier. De plus, elle doit, à ses frais, louer un camion pour faire désinfecter



Cindy Chatwell. «Pas juste.»

photo: Laurent Gimenez

chez l'exterminateur ses vêtements et ses meubles. Coût de l'opération: près de 200\$.

Malgré tous ces efforts, les indestructibles bibites réapparaissent au bout de quelque temps. De guerre lasse, Cindy Chatwell entreprend alors des démarches pour rompre le bail d'un an qu'elle a signé avec l'agence immobilière. Mais ses problèmes ne sont pas terminés.

«Ils m'ont d'abord demandé 15\$ pour la rupture du bail. J'étais d'accord. Tout ce que je

ce bien plus important.

«Ça m'a coûté beaucoup d'argent, notamment en nourriture qu'il a fallu jeter à la poubelle. Mais ça n'est pas seulement l'argent. Ça affecte aussi la

famille, la job, les études. J'ai manqué beaucoup de cours, je n'ai presque plus d'argent sur ma bourse. J'ai vraiment peur de la fin de l'année.»

Laurent GIMENEZ

Qu'est-ce qui change avec la nouvelle loi?

Une meilleure protection pour les locataires et un instrument plus efficace pour les fonctionnaires. Tels sont les objectifs de la nouvelle Loi sur la location à usage d'habitation adoptée par l'Assemblée législative le 14 décembre.

En voici les principaux points:

- Création d'une Commission de la location à usage d'habitation qui prendra en charge la totalité du secteur. Auparavant, les conflits locatifs étaient entendus par plusieurs juridictions.

La Commission peut émettre des ordonnances (appliquées si nécessaire par la Cour du banc de la Reine), en matière de dépôts de garantie, d'expulsions et réparations. Jusqu'à présent, les ordonnances n'étaient possibles que pour les dépôts de garantie.

- Le montant des amendes maximum est porté de 1 000\$ à 20 000\$ pour les individus et 50 000\$ pour les corporations.

- Le ministère du Logement peut exiger d'un propriétaire qu'il lui verse tous les loyers de son bloc-appartements en vue de réparations. Auparavant, seul le loyer de l'appartement à réparer pouvait être exigé.

- Création d'un fonds capital pour les réparations d'urgence alimenté par les loyers versés au ministère du Logement.

- Un rapport sur l'état des unités locatives (description de l'état d'un appartement) est désormais obligatoire si le propriétaire ou le locataire le demandent.

L.G.

Le conflit perdure

Il n'y a pas que les salaires pour les infirmières

Lorraine Bisson est infirmière depuis 1967. Dans le présent conflit, elle trouve que les médias semblent concentrer beaucoup leur couverture sur les salaires. «C'est normal. Mais il y a tellement d'autres choses: nos pensions; la présence de familles monoparentales; et le remboursement pour notre éducation continue. Il y a très peu de fonds disponibles de la part du gouvernement pour ça.»

Elle a aussi enseigné aux infirmières pratiquantes depuis cinq ans et prévoit une crise si

les choses ne changent pas. «Les jeunes qui songent à cette carrière peuvent bien être inspirés, mais ça n'empêche pas qu'ils doivent vivre!»

Les exigences de l'emploi dépassent maintenant la vocation traditionnelle. «Dans les dernières années, la technologie qui entoure les soins des malades a tellement évolué. Il y a un besoin de se tenir à jour. Et on exige encore de ce personnel une certaine tradition.»

Lorraine Bisson ajoute que l'entraînement des infirmières leur demande un soin total du



photo: Yves Chartrand

gens... et aussi envers notre profession. Les médecins et les avocats exigent aussi le salaire.»

De son côté, Joanne Plamondon n'est infirmière diplômée que depuis six ans. Mais elle trouve que les choses ont beaucoup changé, même dans son département de dialyse à l'hôpital de Saint-Boniface.

«On fait maintenant différents genres de dialyse. On reçoit des gens plus malades qu'avant pour le cancer et le diabète. C'est plus compliqué. On fait déjà beaucoup d'autres choses qui sont des responsabilités des aides-infirmières, des médecins et des autres départements.»

Des exemples? «Il faut nettoyer le plancher s'il y a du sang, des vomissements ou de l'urine. Il faut parfois prendre une décision si le médecin n'est pas autour. On prend des chances des fois!»

Le problème de la répartition des tâches pose toutefois un dilemme à Joanne Plamondon. «C'est difficile à déterminer. Quand ceux qui doivent le faire ne peuvent pas, les infirmières le font. On a besoin d'aide. C'est trop difficile de mettre par écrit, comme dans le cas des services

essentiels.»

Elle ne croit pas que de donner plus d'argent aux infirmières réglerait nécessairement le problème. «C'est important de mieux nous payer pour retenir les infirmières au Manitoba, ça va aider. Mais ce qu'on veut, c'est d'être capable de donner plus de soins directement aux patients. Là, on n'a pas le temps à cause des autres choses à faire. Dans certains départements, ils ont rentré les ordinateurs!»

La native de Saint-Boniface pense que les médecins et les aides-infirmières commencent à réaliser le travail que font les infirmières. «Ce n'est pas une bataille avec eux. Mais j'espère qu'on va être plus fortes après la grève.»

Pour ce qui est du cri d'alarme lancé par des médecins de l'hôpital de Saint-Boniface le 8 janvier, elle mentionne que dans son département, l'ouvrage se fait quand même. «Je travaille quatre jours, au lieu de cinq ou six par deux semaines. Il n'y pas de négligence, il n'y a rien de dangereux. J'ai l'impression que ça va durer longtemps. Le gouvernement et le ministre Don Orchard ne sont pas intéressés.»

Y.C.

L'avenir du Canada :

À vous de parler



...et à nous de vous écouter

Une douzaine de Canadiennes et Canadiens d'origines et de convictions diverses, nous constituons le Forum des citoyens sur l'avenir du Canada, organisme auquel le gouvernement fédéral a demandé d'obtenir votre point de vue sur l'avenir du pays et d'en faire rapport d'ici le 1er juillet 1991.

Nous sommes un groupe indépendant et détaché des partis politiques. Notre mission est de dégager, à partir de toutes les opinions que vous nous soumettez, une idée de ce que pourrait être le Canada de demain.

Mais pour cela, nous avons bien sûr besoin de votre avis.

Dites-nous ce qui ne va pas au Canada... et comment nous pourrions le corriger. Dites-nous aussi ce qui va bien et que nous pourrions sauvegarder.

Nous voulons que tout le monde s'exprime, surtout celles et ceux qui n'ont pas l'habitude de se faire entendre.

Appelez-nous dès maintenant et faites-vous entendre...

De janvier à juin prochains, nous vous offrons une occasion exceptionnelle de participer à l'élaboration de notre avenir, et cela dans une série de rencontres informelles où vous pourrez vous sentir tout à fait à l'aise pour exprimer vos opinions.

Mais dès à présent, vous pouvez nous appeler sans frais sur notre ligne «Boîte à idées», de n'importe où au Canada, sept jours sur sept, de 8 h à 20 h. Notre numéro est le 1-800-56-FORUM.

Toutes vos idées nous intéressent.

Rappelez-vous, c'est à vous de parler... et à nous de vous écouter.

COMPOSEZ L'AVENIR QUE VOUS SOUHAITEZ : 1-800-56-FORUM*

Vous pouvez également nous écrire :
Le Forum des citoyens,
C.P. 1991, Succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 1A2

*Pour FORUM, assurez-vous de composer la lettre O et non le zéro.

Le Forum des citoyens
sur
l'avenir du Canada



Citizens' Forum
on
Canada's Future

Le gouvernement n'offre en réalité, selon Lorraine Bisson, que 14,5% sur trois ans, soit le coût de la vie. Il n'y a donc pas de rattrapage pour les infirmières manitobaines qui sont parmi les plus mal payées du Canada avec celles du Québec et de l'Île du Prince-Édouard.

patient, du bain le matin aux soins du soir. «La technologie exige qu'on soit expert. On veut bien rendre service. Mais il faut que la valeur de nos services soit reconnue.»

Il y a cinq ans, elle n'aurait jamais accepté la grève. «Nous avons un devoir envers les

Les coupures à CBWFT

Des émissions et des employés au cimetière télévisuel

Plusieurs centaines de personnes ont participé, le 4 janvier, à une manifestation devant le siège social de Radio-Canada à Winnipeg pour signifier leur intention de continuer à lutter malgré les coupures à la programmation annoncées le mois dernier.

Avant le début des discours (1), un groupe de personnes habillées de noir a transporté sur l'estrade un cercueil sur lequel on retrouvait les noms des émissions anglaises et françaises qui ont disparu du petit écran.

La tenue de la manifestation coïncidait avec le congédiement de 43 employés de Winnipeg. Cinq personnes ont ainsi été remerciées de leurs services à la station CBWFT, a indiqué le directeur régional Gilbert Teffaine. Les postes touchés sont: réalisateur, cadre, assistant à la production, communications (poste conjoint avec CKSB) et annonceur.

On est par ailleurs en train de discuter du contenu de la seule émission locale qui reste en production, le Ce Soir Manitoba. Il faudra, d'ici peu, faire plus de place à ce qui se passe chez nous au sein du bulletin quotidien de nouvelles.

Par exemple, avec la venue prochaine du Festival du Voyageur et la disparition de l'émission Télé-relais, Gilbert Teffaine

promet des reportages à tous les jours au Ce Soir. «Il faudra moins de national et d'international, et plus de local. Ce dont les gens doivent s'apercevoir, c'est qu'on est plus présent.»

Par ailleurs, CBWFT diffuse depuis le début de janvier cinq

nouvelles émissions de la série Carrières. On rediffusera par la suite six anciennes émissions.

Y.C.

(1) Raymond Bisson a parlé au nom de la Société franco-manitobaine. Il y avait aussi plusieurs représentants du Festival du Voyageur dans la foule.

Le réalisateur Roland Lavoie

La fin temporaire d'une carrière

Si ce n'était pas de la présence de son fils de neuf mois, Thlerry, Roland Lavoie avoue qu'il aurait peut-être été plus déprimé lors de son premier week-end sans emploi.

Même si le réalisateur de 33 ans se doutait du sort qui l'attendait, il n'était pas content d'avoir à mettre fin à une carrière de dix ans à Radio-Canada. «Il ne va plus y avoir personne qui va faire le tour de la province comme moi je l'ai fait, à moins que le Ce Soir n'humanise leurs histoires.»

Mais il se veut réaliste. «Va falloir qu'on arrête de brailler dans notre soupe et avancer ailleurs. La communauté doit prendre les devants si Radio-

Canada ne devient plus qu'un diffuseur de nouvelles.»

Roland Lavoie fait partie d'un comité mis sur pied par la Société des communications du Manitoba. On parle d'autres façons de produire, notamment par l'entremise de la future entente Canada-communauté, ou même de films.

Il est aussi prudent. «J'ai peur de me lancer trop vite dans quelque chose. Je pense même à ouvrir un restaurant! La journée du 4 janvier fut émotive. J'avais beaucoup de souvenirs en tête.»

Y.C.



Éducation permanente

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

Cours non crédités pour adultes: session d'hiver 1991

Anglais — débutant, intermédiaire et avancé
les mardis du 5 février au 9 avril
(19h à 22h) Frais d'inscription: 95\$

Allemand — débutant I
les jeudis du 7 février au 11 avril
(19h à 22h) Frais d'inscription: 95\$

Allemand — débutant II
les mardis du 5 février au 9 avril
(19h à 22h) Frais d'inscription: 95\$

Espagnol — débutant I et débutant II
les mardis du 5 février au 23 avril
(19h à 21h30) Frais d'inscription: 95\$

Espagnol — débutant III et débutant IV
les mercredis du 6 février au 24 avril
(19h à 21h30) Frais d'inscription: 95\$

Espagnol — Intermédiaire
les lundis du 4 février au 22 avril
(19h à 21h30) Frais d'inscription: 95\$

Espagnol — club de conversation
les lundis du 4 février au 11 mars
(19h à 21h) Frais d'inscription: 35\$

Communiquer et s'affirmer
les mercredis du 6 février au 27 février
(19h à 22h) Frais d'inscription: 55\$

Lotus 1-2-3 (2.2) Intermédiaire
les lundis du 4 février au 8 avril
(19h à 22h) Frais d'inscription: 135\$

Impôt des particuliers
les mardis 5 et 12 février
(19h à 22h) Frais d'inscription: 28\$

WordPerfect 5.0 — débutant
les jeudis du 7 février au 11 avril
(19h à 22h) Frais d'inscription: 125\$

WordPerfect 5.0 — Intermédiaire
les lundis du 4 février au 8 avril
(19h à 22h) Frais d'inscription: 125\$

Parler pour qu'on nous écoute et écouter pour qu'on nous parle
Les années préscolaires
le mercredi 6 février
(19h à 22h) Frais d'inscription: 16\$
Les années scolaires
le mercredi 21 février
(19h à 22h) Frais d'inscription: 16\$

La lecture et votre enfant
le jeudi 21 février
(19h à 22h) Frais d'inscription: 16\$

Réutiliser, recycler, refuser, réduire
le mercredi 6 février
(19h à 22h) Frais d'inscription: 16\$

Grammaire et français, langue des affaires
les lundis du 25 février au 18 mars
(19h à 21h) Frais d'inscription: 35\$

L'art oratoire
les lundis 4 et 11 février
(19h à 22h) Frais d'inscription: 28\$

Le séminaire phénix
les mardis et jeudis du 12 mars au 4 avril
(19h à 21h) Frais d'inscription: 321\$

Tai Chi
les mardis du 5 février au 9 avril
(19h à 20h) Frais d'inscription: 35\$

Théorie de l'entraînement
les lundis du 4 février au 25 février
(19h à 22h) Frais d'inscription: 20\$

Radiofonique
les mercredis du 6 février au 27 mars
(19h30 à 22h) Frais d'inscription: 74\$

Aider vos enfants à exister
les jeudis du 14 février au 18 avril
(19h à 22h) Frais d'inscription: 129\$

Pour de plus amples renseignements composer le 233-0210.



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(204) 233-0210

Des débats d'actualité

Le "Youth Parliament of Manitoba" a tenu des sessions de débat du 26 au 30 décembre dernier. Les organisateurs ont choisi des thèmes d'actualité, soient les autochtones, la légalisation des drogues et le système de taxe au Canada, entre autres.

Giselle Tremblay, secrétaire parlementaire des relations publiques pour l'événement, était la seule francophone impliquée dans l'organisation du Parlement Jeunesse, version anglaise. «Tout s'est passé entièrement en anglais. Je crois que le Parlement Jeunesse en français se tient en mars.»

Les participants qui jouent les rôles de ministres, d'adjoints ou de députés sont tous des jeunes de 16 à 20 ans. «Les gens qui

participent au Parlement Jeunesse ne sont pas nécessairement des futurs politiciens mais simplement des gens intéressés à donner leur opinion et à recevoir les opinions des autres», continue Giselle Tremblay, 18 ans.

Les discussions duraient entre six et huit heures par jour. Les trois ministères choisis par les organisateurs (affaires d'État, affaires canadiennes et affaires extérieures) ont présenté trois projets de loi contenant quatre résolutions chacun. Parmi les résolutions qui ont été acceptées se trouvaient des sujets tels que la conservation de la culture canadienne, l'environnement, et le contrôle par les autochtones de leurs affaires judiciaires.

Karine BEAUDETTE

Coupure de service postal

Depuis le mois de septembre, le courrier du samedi est distribué plus tard aux résidents de Saint-Jean-Baptiste.

«Le samedi, ça ne nous dérange pas trop, fait savoir le préfet de la municipalité de Montcalm, Florent Beaudette. On espère seulement qu'il n'y ait pas d'autres coupures de services.»

Des circulaires publiées par le syndicat des maîtres de postes ont été distribuées dans la municipalité de Montcalm qui mettaient en garde contre d'autres coupures.

Avant que le triage de courrier soit ralenti pour les autres jours de la semaine, la municipalité a décidé d'écrire une lettre à Postes Canada. Toujours aucune réaction de la société gouvernementale.

K.B.

Bourse Petro-Canada

Colette Brin 1
Winnipeg, Manitoba

Bourse Banque Nationale

Yasmina Taghaoussi 2
Bowmanville, Ontario

Bourse J.-Donat Langellier

Martin Groleau 3
Val Caron, Ontario

Bourse Quebecor

Giselle A. Goguen 4
Rogersville, Nouveau-Brunswick

Bourse Publications Dumont

Sylvia Boucher 5
Vanier, Ontario

Bourse Journal Le Droit

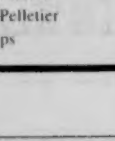
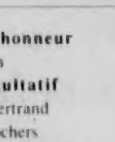
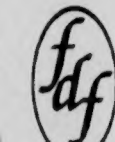
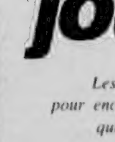
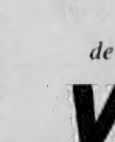
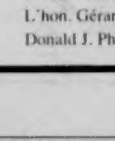
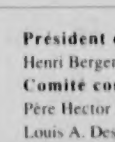
Marc Lynett 6
Hawkesbury, Ontario

Bourses des communicateurs

Solange Arseneault 7
Wellington, Ile-du-Prince-Édouard
Maryse Durette 8
St-Quentin, Nouveau-Brunswick
Josée Plourde 9
Saint-François, Nouveau-Brunswick
Ghislaine Arseneault 10
Dieppe, Nouveau-Brunswick
Marie-Anne Poussart 11
Moncton, Nouveau-Brunswick
Tracey Sulley 12
Fredericton, Nouveau-Brunswick
Line Madore 13
Edmundston, Nouveau-Brunswick
Lucie La Boissonnière 14
Edmundston, Nouveau-Brunswick
Nathalie De Jocas 15
Clarence Creek, Ontario
Nancy J. Nolan 16
Hammond, Ontario
Éric Bissonnette 17
Cornwall, Ontario
Roxane Poulin 18
Welland, Ontario
Colette Normandeau 19
Winnipeg, Manitoba
Eugène Carignan 20
Ponchaix, Saskatchewan
Gabrielle Lepage 21
Rivière La Paix, Alberta
Pierre-Yves Tenn 22
Vancouver, Colombie-Britannique
Caroline Plourde 23
Faro, Yukon

Bourses de l'APFHO

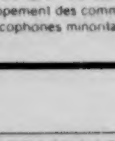
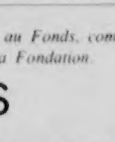
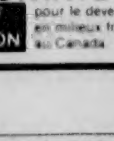
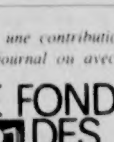
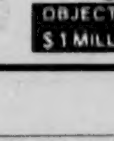
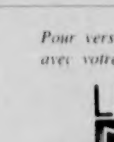
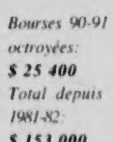
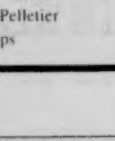
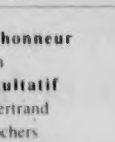
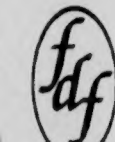
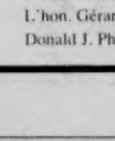
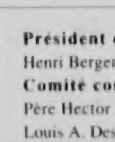
Candace Ann Cormier 24
Cap St-Georges, Terre-Neuve
Giselle L. Thibault 25
Digby, Nouvelle-Écosse
Manon Henrie 26
Bourget, Ontario
Lynne Loiselle 27
Vonda, Saskatchewan



Les boursiers 1990-91
de la Fondation Donatien Frémont

Vos futurs journalistes

Les bourses d'études de la Fondation sont offertes pour encourager les francophones vivant en milieu minoritaire qui se destinent à une carrière en communication. Demandez tous les détails à votre journal.



Fondation
Donatien Frémont, Inc.

900-325, rue Dalhousie, Ottawa, Ontario K1N 7G2
Téléphone: 613/234-6735

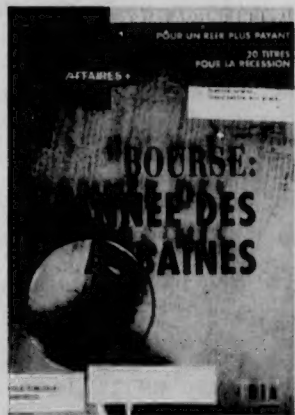
La Fondation Donatien Frémont est un organisme de charité (#0657999-21-10) créé par l'Association de la presse francophone. Ses bourses sont financées par le Fonds des communicateurs, avec l'appui de plusieurs généreux bienfaiteurs et des gouvernements du Canada et du Québec.

Président d'honneur
Henri Bergeron
Comité consultatif
Père Hector Bertrand
Louis A. Desrochers
Edgar Gallant
L'hon. Paul J. Martin
L'hon. Gérard Pelletier
Donald J. Philips

Pour verser une contribution au Fonds, communiquez avec votre journal ou avec la Fondation.

LE FONDS
DES
COMMUNICATEURS

OBJECTIF \$1 MILLION pour le développement des communications en milieu francophones minoritaires au Canada



Épargne. Très populaires, les RÉER ne sont pas toujours suffisamment profitables. Le magazine **Affaires +** (janvier 91) indique comment les rendre plus payants.



Consommation. Si vous pensez vous procurer un agenda électronique ou en offrir un, **Le Consommateur canadien** (janvier 91) et **Protégez-vous** (décembre 90) ont testé les modèles disponibles sur le marché. Les agendas électroniques sont à la fois des calculatrices, calendriers, agendas, bottins téléphoniques, aide-mémoires.



Mélobanes. À l'occasion du 200^e anniversaire de la mort de Mozart célébré cette année, **Diapason Harmonie** (déc 90) propose un catalogue des œuvres musicales de Mozart disponibles sur disques compacts.

Également: dans **Sciences et Avenir** (décembre 90), dix découvertes scientifiques probables des prochaines années, qui représentent de grands espoirs pour les chercheurs et l'humanité. Par exemple: l'ordinateur moléculaire, des céréales sans engrais, les liens entre le CO₂ et le climat...

Sylviane LANTHIER

(Avec la collaboration du gouvernement du Québec)

CULTUREL

Gérald Tougas, auteur de *La Mauvaise foi*

«Je pense au Manitoba avec beaucoup de nostalgie»

«J'ai voulu raconter une histoire de la façon la plus intéressante possible», explique Gérald Tougas à propos de *La Mauvaise foi*, son premier roman publié l'automne dernier aux éditions Québec Amérique.

Né à Sainte-Anne-des-Chênes, Gérald Tougas habite maintenant au Québec, où il enseigne la littérature dans un cégep. Il a troqué l'étendue de la plaine pour le paysage montagneux des Cantons de l'Est, la culture bilingue du Manitoba pour celle, plus définitivement francophone, du Québec. «J'avais l'impression que pour m'accomplir en tant que francophone, c'était plus facile au Québec.»

À 57 ans, après avoir écrit du théâtre, des courts récits, des poèmes, il publie son premier roman. Un roman qui est venu à lui: «On est choisi par un sujet. Cela a été dit par plusieurs écrivains. Dans mon cas, c'est vrai!» Il a longtemps retardé l'écriture de *La Mauvaise foi*: «Ce roman m'apparaissait assez difficile, à cause de sa structure. Mais finalement il fallait que je fasse celui-là avant de pouvoir passer à autre chose.»

La Mauvaise foi a été chaleureusement accueilli par la critique et par le public, à tel point qu'on en a tiré une deuxième édition. «On me dit que les ventes moyennes d'un roman au Québec sont d'environ 450 exemplaires. Je suis donc au-



Gérald Tougas, originaire de Sainte-Anne-des-Chênes, est l'auteur du roman *La Mauvaise foi*.

dessus de la moyenne!» Gérald Tougas figure également parmi les cinq finalistes pour le prix du gouverneur général. Pour une première publication, ce n'est pas rien!

Ce livre raconte une histoire toute simple. Marcel revient chez lui au Manitoba, et dans le train qui l'emmène, il pense à sa soeur Irène retrouvée noyée il y a longtemps, dans des circonstances obscures. S'est-elle suicidée, l'a-t-on tuée, s'est-il agi d'un accident? Personne n'a jamais su.

Dans ce train, à la suite d'une rencontre amoureuse avec une femme qui ressemble étrangement à Irène, Marcel tente de retracer la vie et le drame de sa soeur à partir de ses souvenirs et de l'amour qu'il garde pour elle.

Les paysages manitobains occupent une grande place dans le récit de Gérald Tougas. «Je pense au Manitoba avec beaucoup de nostalgie, indique l'écrivain. Je n'ai jamais oublié mon coin natal. C'est exprimé dans le texte, à travers les personnages, le paysage, la plaine. Je suis très ému chaque fois que je retourne au Manitoba. Ce paysage est pour moi plus cher que n'importe quel autre. C'est celui où j'ai grandi et ça ne peut pas s'oublier.»

Les lecteurs manitobains trouveront dans ce roman des échos de leur propre enfance; ils retrouveront l'atmosphère des villages d'une certaine époque où, si le péché est toléré, le scandale n'est pas admis. Et peut-être porteront-ils le même regard ironique devant le bilinguisme d'Irène, qui «pense que l'anglais peut mieux exprimer les réalités.»

Gérald Tougas, lui, est amoureux du français qu'il maîtrise admirablement bien. «L'écriture, pour moi, c'est très important. Pas seulement les phrases, mais aussi l'organisation des paragraphes, l'équilibre des parties. Tout le monde raconte des histoires, mais certaines personnes les racontent de façon plus intéressante. Une histoire, c'est des événements, un contenu, mais aussi une forme.»

Ce qui est saisissant dans *La Mauvaise foi*, c'est le portrait du cheminement intérieur d'Irène, sa perception d'elle-même et du monde, sa farouche volonté de transgresser des interdits qui l'empêchent d'aller à la rencontre d'elle-même.

À travers les personnages d'Irène et de Renoir son frère, l'auteur raconte la jeunesse, cet âge incertain mais plein d'espoir où on se croit invincible, plus fort que toutes les morales, toutes les habitudes de vie érigées en prison par le milieu dans lequel on vit.

S. L.

Sylviane LANTHIER

«Les générations qui viennent seront-elles aussi dynamiques?»

Avant de s'installer définitivement au Québec, Gérald Tougas a séjourné dans l'Afrique pendant quatre ans, pour le compte de

l'ACDI, il enseigne dans un lycée du Niger «fondé et dirigé par des soeurs de la Beauce!»

Il y enseigne la littérature et y découvre les écrivains africains. «Ç'a été une expérience extraordinaire que d'enseigner la littérature africaine à des Africains. La nostalgie que j'éprouve pour le Manitoba, je l'éprouve pour le Niger.»

Au retour, Gérald Tougas, sa femme et ses deux enfants ont dû se réadapter au monde occidental. «Le choc culturel, c'est au retour qu'on l'a eu; ç'a été une année très difficile. On avait le mal du pays!» Son prochain roman devrait se situer en Afrique.

Établi dans les Cantons de l'Est depuis près de 20 ans, Gérald Tougas est «devenu Québécois. Sans renier mes origines, dont je suis fier. Mais les préoccupations des Québécois sont les miennes.»

Sur l'avenir des francophones hors Québec, l'écrivain et professeur n'est guère optimiste. «Je le déplore et j'espère ne pas avoir raison, mais j'ai l'impression que les francophones hors Québec sont voués à disparaître à plus ou moins brève échéance.

«Je ne mets pas en doute la valeur, la vigueur de la réalité franco-manitobaine. Au contraire, les francophones qui sont là manifestent énormément d'énergie et de dynamisme! C'est comme si les meilleurs étaient restés.

«Les Franco-Manitobains sont admirables. Mais comment penser que le mouvement qui a réduit à 4% le pourcentage des francophones au Manitoba ne soit pas irréversible? Les générations qui viennent seront-elles aussi dynamiques et francophones que ce petit groupe que je trouve encore au Manitoba?»

Du vendredi 11 jan.
au jeudi 17 jan. 1991

**Murmur of
the heart**

de Louis Malle
à 19h30

plus

**Au revoir
les enfants**

à 21h30

cinéma3
SHERBROOK et ELICE
PH. 783-1097

Au CCFM

Deux nouvelles expositions

Du 10 janvier au 7 février, le Centre culturel franco-manitobain propose deux nouvelles expositions d'artistes franco-phones.

La Galerie I présentera «Tatouyak», une série de dessins à l'encre rehaussés à

l'aquarelle de Denis Savoie. Cette exposition met en valeur la technique et la précision de Denis Savoie, influencé par le surréaliste hollandais M. C. Escher.

À la Galerie II on pourra voir «Passage dans la prairie», des

tableaux à l'huile de Monica Hacault. «Capter la nature sur une toile nous fait davantage apprécier les merveilles qui nous entourent», croit l'artiste qui représente dans cette exposition des paysages de la région de La Montagne.

S. L.

SAINT-BONIFACE

Le Franc-Parleur à la Maison franco-manitobaine

Le Club Franc-Parleur (Toastmasters) tient maintenant sa réunion hebdomadaire le mercredi à 17 h 30 au deuxième étage de la Maison

franco-manitobaine, située au 383 boul. Provencher.

Renseignements: Monique au 237-1803 ou Marc-Yvan au 235-1711.

La TPS entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991 : votre entreprise est-elle prête ?

Dès le 1^{er} janvier, la TPS modifiera l'opération des entreprises canadiennes. Voici les cinq étapes à suivre afin de vous préparer :

1 S'il y a lieu, facturez la TPS

Même si vous n'êtes pas inscrits, selon la loi, vous êtes tenus de facturer la TPS sur tous les produits et services taxables que vous fournissez à partir du 1^{er} janvier 1991 si :

- vous vous livrez à des activités commerciales dont les ventes annuelles taxables aux fins de la TPS sont supérieures à 30 000 \$

Vous devez toujours facturer la TPS sauf sur :

PRODUITS

- les produits alimentaires de base
- les médicaments sur ordonnance
- les appareils médicaux
- la plupart des produits agricoles ou de pêche
- les exportations

SERVICES

- les loyers résidentiels à long terme
- la majorité des services médicaux et dentaires
- les services de garderie
- l'éducation
- l'assurance
- les services financiers

2 Inscrivez votre entreprise

Vous devrez vous inscrire auprès de Revenu Canada si vos ventes taxables dépassent le seuil de 30 000 \$.

Les entreprises dont les ventes taxables ne dépassent pas le seuil de 30 000 \$ ont le choix de s'inscrire afin de bénéficier de certains avantages. Renseignez-vous.

3 Modifiez votre système de tenue de livres

- Assurez-vous d'adapter vos factures, vos contrats et vos caisses enregistreuses.
- Renseignez-vous au sujet des méthodes comptables simplifiées. La plupart des petites entreprises peuvent utiliser la méthode rapide pour sauver du temps et économiser de l'argent.

4 Assurez-vous que la TPS est bien à la vue des consommateurs

- Indiquez la TPS sur vos reçus de caisse et vos factures ou
- Affichez des enseignes de la TPS bien en vue si la taxe est comprise dans les prix.

5 Bénéficiez des avantages de l'inscription aux fins de la TPS

- Le crédit de démarrage unique de 300 \$-1 000 \$ pour certains petites entreprises.
- La déduction pour amortissement aux fins d'impôt pour moderniser vos caisses enregistreuses et votre équipement électronique de point de vente.
- Remboursement de la TVF à l'inventaire des marchandises destinées à la revente, s'il y a lieu.

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements ou de l'aide, veuillez communiquer avec votre bureau local de Revenu Canada, Accise, en composant le

1 800 665-8749

Si vous avez accès à un appareil de télécommunications pour malentendants, composez le

1 800 465-5770



Revenu Canada
Douanes et Accise

Revenue Canada
Customs and Excise

Canada

ALLIANCE CHORALE MANITOBA

annonce

une journée chantante à Saint-Jean-Baptiste

Le samedi 19 janvier 1991

Endroit: Couvent de Saint-Jean-Baptiste

Inscriptions: adultes — 10\$
jeunes (moins de 18 ans) — 5\$

À noter: Les repas ne sont pas compris dans les frais d'inscription.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Gilles Landry au 233-7423 du lundi au vendredi entre 13h et 17h.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

• Le Centre culturel franco-manitobain (340 Boul. Provencher) présente *Knut Haugsoen* le 15 janvier 1991 dans le cadre des Mardi Jazz. Artistes invités les 17 et 18 janvier: *Superfixe*.

• L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente *Masterworks No. 6* les 11 et 12 janvier à 20h au Centennial Concert Hall. Au programme: In Nature's Realm de Dvorak, deux concertos (de Casadesus et de Robert Turner) interprétés en solo par la violoniste Rivka Golani, et la symphonie No. 38, K.504 en D majeur de Mozart.

CINÉMA

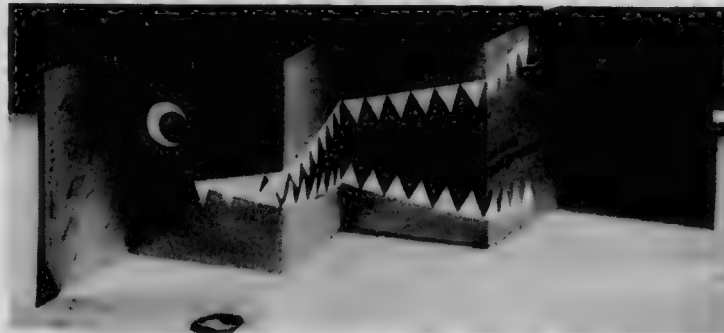
• Du 11 au 17 janvier, le Cinéma 3 (angle Ellice et Sherbrook) présente deux films du cinéaste français Louis Malle: *Murmur of the Heart* à 19h30 et *Au revoir les enfants* à 21h05.

• Le Musée d'art de Winnipeg (300 boul. Memorial) projette des films du réalisateur italien Bernar-

do Bertolucci. Le 12 janvier à 14h: *1900*. Les 11 et 12 janvier à 20h: *Le dernier tango à Paris*. Le 13 janvier à 20h: *La Luna*. Le 17 janvier à 17h 15 et le 18 janvier à 20h: *Before the Revolution*. Les 19 et 20 janvier à 20h: *Tragedy of a Ridiculous Man*. Coût des billets: 4,50\$ (3,50\$ membres).

THÉÂTRE

• Du 18 au 16 janvier 1991, le Cercle Molière présente à la salle Pauline-Boutal *Les Dernières fougères*, de Michel d'Astous, une coproduction du Théâtre français de Toronto. Billets: 233-8053.



Une des œuvres calligraphiques en montre à l'exposition de la Bibliothèque de Saint-Boniface.

ENFANTS

• Le Musée d'art de Winnipeg (300 boul. Memorial) présente *Babar: The Movie* le 13 janvier à 14h. Billets: 3\$, et 2\$ pour les enfants de 12 ans et moins, les personnes âgées, les membres et les étudiants.

• Le 13 janvier à 14h et à 16h, l'Orchestre symphonique de Winnipeg présente *Concerts for Kids No. 4: Babar, An Orchestral Picture Book*, au Centennial Concert Hall. Billets: 7\$, 9\$ et 10\$. Réservations: 943-2900.

• En janvier, c'est l'été au Manitoba Children's Museum (109 ave. Pacific). Sortez vos chemises, lunettes de soleil et chapeau de paille pour les activités du musée. Les 12 et 13 janvier, on fabrique une *créature rocheuse*. Le musée est ouvert de 9h30 à 17h le samedi et de 11h à 17h le dimanche. Entrée: gratuit pour les membres; 2,25\$ enfants; 2,50\$ adultes. Renseignements: 957-0005.

• Le 16 janvier, de 13h30 à 14h 30, les enfants d'âge préscolaire sont invités au Manitoba Children's Museum pour *faire des bulles*. Renseignements: 957-0005.



Marlon Brando dans *Le Dernier tango à Paris*, un des films du cinéaste Bertolucci proposés au Musée d'art de Winnipeg.

EXPOSITION

• Jusqu'au 7 février, Le Centre culturel franco-manitobain (340 Provencher) présente deux expositions: *Tatouyak*, des dessins et sculptures de Denis Savoie (Galerie I) et *Passage dans la prairie*, des aquarelles et des huiles de Monica Haccault (Galerie II).

• Jusqu'au 24 janvier, la Bibliothèque de Saint-Boniface présente une *exposition calligraphique* organisée par la Calligrapher's Guild of Manitoba. Une cinquantaine d'œuvres sont en montre.

LOISIR

• Le dimanche 13 janvier de 13h à 16h, le Centre Fort Whyte (1961 McCreary Rd) organise une *clinique de ski de fond*. Tout sur le cirage, l'habillement, la technique, etc. Apportez votre équipement. S'inscrire au 895-7001.

Sélection recueillie par Sylviane LANTHIER

LES PERMIS DE CONDUIRE AVEC PHOTO SONT ARRIVÉS



EMPÊCHONS LES CONDUCTEURS SUSPENDUS DE PRENDRE LA ROUTE

Le permis de conduire avec photo contribuera à rendre les routes manitobaines plus sûres en empêchant les conducteurs suspendus pour conduite en état d'ivresse ou pour d'autres infractions de conduire avec des permis volés ou "empruntés".

Le nouveau permis de conduire avec photo

Si vous êtes né une année impaire, vous devez vous procurer votre carte-photo au moment du renouvellement de votre permis en 1991. Les personnes qui sont nées une année paire obtiendront leur carte-photo en 1992.

Lisez les renseignements qui accompagneront votre renouvellement de permis, expliquant quand et comment obtenir le permis de conduire avec photo.

Grâce au permis avec photo, les conducteurs suspendus ne pourront plus continuer à conduire. Empêchons ces conducteurs de prendre la route.

Les permis de conduire avec photo
rendent les routes du Manitoba plus sûres
Vous trouverez des détails avec votre renouvellement de permis
Pour obtenir de plus amples renseignements, appelez le
1-945-7265

Voirie et
Transport
Manitoba
Permis et
immatriculations



Le Festival du Voyageur gère maintenant le Sentier d'hiver

Jouer des hivers manitobains

Le Festival du Voyageur veut rendre l'hiver manitobain moins long. «Les hivers du Manitoba sont une réalité, remarque Marcel Lécuyer, président du Festival. A travers ce projet, on peut jouer des hivers en participant à des activités de plein air.»

Le Festival du Voyageur, conjointement avec l'Opération Centre-ville de Winnipeg ainsi que plusieurs groupes participants, organise une série d'activités qui aura lieu autour du Sentier d'hiver, une piste de deux kilomètres qui s'étend du pont Norwood à la promenade Taché. (voir carte)

«Le Sentier est ouvert jusqu'au 17 février, précise Louis Paquin, directeur général du Festival du Voyageur. Nous avons établi notre programmation surtout les fins de semaine et en particulier les dimanches puisque c'est la journée où les familles sortent ensemble. Mais le sentier est accessible tous les jours pendant six semaines.»

La programmation inclut, entre autres, le Riverborne Winter Festival les 12 et 13 janvier, la journée Cerf-volant et voile sur glace le 20 janvier, et dans le cadre des activités du Festival du Voyageur (du 8 au 17 février),



photo: Karine Beaudette

assez pour supporter entre 60 et 70 000 livres aux points les plus faibles.»

Paul Graveline ajoute qu'en 1990, 60 000 personnes ont participé. «On espère la même participation cette année. Tout dépend de la température. C'est étonnant que samedi dernier, avant même que le Sentier soit ouvert, il faisait très froid et il y avait déjà beaucoup de gens sur la rivière. Les gens ont hâte!»

Karine BEAUDETTE

Parc Whittier
(Parc du Voyageur)

Le patinage de vitesse, une des démonstrations prévues sur le Sentier d'hiver. Le patinage artistique et le camping d'hiver sont parmi d'autres démonstrations.

le championnat mondial des courses de chiens attelés les 9 et 10 février. Le Festival invite le grand public à se servir du Sentier d'hiver pour patiner, pour marcher, pour skier ou même pour faire du vélo de montagne. Il y aura des chevaux sur place à chaque fin de semaine pour des randonnées.

Patin, marche
ski ou vélo

Cependant, dans certaines circonstances, le Festival devra fermer le Sentier, comme l'explique Paul Graveline, gérant du Sentier: «S'il fait trop chaud ou s'il vente trop, il va peut-être falloir fermer le Sentier. Première chose à chaque matin, on vérifie que tout va bien sur le Sentier. En ce moment, la glace est épaisse de 18 à 36 pouces,



Les dernières fougères

du 18 au 26 janvier 1991

Salle Pauline-Boutal
20h00

Billets: 237-8972



Elles ont choisi la même vie,
mais elles n'ont pas choisi celles
avec qui la partager.

Une présentation
des caisses populaires
du Manitoba



**Les Éditions
du Blé**

vous invitent bien cordialement au lancement
d'un recueil de musique pour guitare

Première de Guy Michaud

lors d'un grand concert
de musique instrumentale et vocale

en la salle Pauline-Boutal du
Centre culturel franco-manitobain
340, boul. Provencher

Le dimanche 3 février 1991 à 14h

Artistes Invités:

Guy Michaud, guitare
Rémi Bouchard, piano
Joanne Mercier, soprano
Leslie McInnis, harpe
Ingemar Ohlsson, violoncelle

Musique de:

Guy Michaud
Rémi Bouchard
Chester Duncan
Henri Duparc

Artistes accompagnateurs:

Chester Duncan, piano
Stewart Thomson, piano
Gordon MacPherson, piano

Marcel Grandjany
Érik Satie
Gabriel Fauré
Francis Poulenc

Billets: en vente au 237-8200

8\$ tps incl.

6,75\$ tps incl. étudiants et âge d'or

SAINT-BONIFACE

Un après-midi en musique

L'Orchestre de chambre du Manitoba tiendra une répétition au Collège universitaire de Saint-Boniface et toute la population pourra assister gratuitement à l'événement.

La répétition aura lieu le 15 janvier prochain à 12 h 15. L'Orchestre préparera alors un concert prévu pour le lendemain 16 janvier à Westminster United Church.

À 12h15, l'Orchestre sera accueilli par Marcien Ferland et la pièce principale, l'Octuor de Mendelssohn, sera jouée. La répétition reprendra ensuite à 14h, et le violoniste canadien Andrew Dawes, du Quatuor à cordes d'Oxford, sera l'artiste invité.

La pièce Three Quarks for Muster Mark, du winnipegais Randolph Peters, sera également interprétée.

S. L.

Ligue
Hanover-TachéClassement
(au 8 janvier 1991)

Division Nord

	G	P	M	Pts
I-d-Chênes	12	3	4	25
Niverville	11	2	1	23
Sainte-Anne	9	6	0	18
Steinbach	3	11	0	6

Division Sud

	G	P	M	Pts
Grunthal	11	2	0	22
Saint-Pierre	7	7	0	14
La Broquerie	5	8	0	10
Saint-Malo	3	10	0	6
Mitchell	1	12	0	2

Meilleurs compteurs

	B	P	T
Robert Rioux (Saint-Pierre)	15	32	47
Larry Skoleski (Niverville)	24	18	42
Gilles Bouley (Saint-Pierre)	12	15	27
Dave Naaykens (Ile-d-Chênes)	5	22	27
Barry Rochon (Saint-Pierre)	9	17	26
Scott Cechvala (Sainte-Anne)	13	11	24
Daryl Klansky (Ile-d-Chênes)	12	11	23
Tim Wiens (Grunthal)	12	11	23
Mathew Gosselin (Saint-Malo)	11	12	23
Marc Neult (Sainte-Anne)	9	14	23

Matches de la semaine

Dimanche 6 janvier
Saint-Anne a comblé un déficit de 4-2 en troisième période pour battre Saint-Pierre 5-4.

Plusieurs matchs interdivisionnels sont à l'affiche en cette semaine de la joute des étoiles à Mitchell le 13 janvier.

Vendredi 11 janvier
Grunthal visite Sainte-Anne, Ile-des-Chênes est à La Broquerie et Niverville se rend à Saint-Pierre-Jolys.

Mardi 15 janvier
Ile-des-Chênes à Saint-Pierre.

Curling

18 équipes ont pris part à un bonspiel au club de Saint-Pierre. Les gagnants sont:

Division 1
L'équipe de Tom Robertson a défait celle d'Orest Christuk 4-3.

Division 2
Edmond Labossière aux dépens de Don Kusano 7-2.

Division 3
Normand Hébert l'a emporté 8-1 sur Jacques Préfontaine.

SPORT

Guy Phaneuf, défenseur des Clippers

Pour Niverville,
c'est l'année ou jamais

A sa troisième saison avec les Clippers de Niverville, le défenseur Guy Phaneuf est catégorique: «Je pense que cette année, c'est notre année. Les joueurs veulent gagner».

Les Clippers ont terminé en première place de la division Nord l'an dernier. Après avoir défait Landmark, ils se sont toutefois butés aux As de Sainte-Anne lors de la finale de la division.

Cette année, Niverville est en deuxième place derrière Ile-des-Chênes qui a connu un fulgurant départ. Guy Phaneuf garde espoir: Ile-des-Chênes a perdu trois de ses quatre dernières rencontres.

Il aimerait donc que son équipe termine en tête. «C'est pas si important. Mais ça donne l'avantage de la glace et ça nous aide pour les partisans».

Les Clippers se sont renforcés. Ils peuvent maintenant compter sur deux bons gardiens de but. «L'an dernier, on avait seulement Brad Dusik et il n'a pas bien joué contre Sainte-Anne. Cette année, on a aussi Jeff, le jeune frère de Larry et Ken Skoleski (les meilleurs compteurs de l'équipe). L'entraîneur va y aller avec celui qui jouera le mieux. Les deux savent ça quand ça va venir aux séries.»

De plus, certains joueurs sont revenus après une année d'absence, notamment René Comeault, de Dominion City, et Claude Lemoine, de Sainte-Agathe. Les Clippers ont également ramassé quelques patineurs de la défunte équipe de Landmark.



photo: Yves Chartrand

Originale de Sainte-Agathe, Guy Phaneuf a joué son hockey junior A à Lloydminster (un an) et Penticton (deux ans). A cet endroit, l'équipe a participé à la Coupe du centenaire. De dire son frère Paul qui prend sa retraite: «Guy peut encore jouer pour le fun». Peut-être pas pour longtemps!

Un avant qui peut évoluer à toutes les positions, Claude Lemoine croit que l'entraîneur

Rick Fontaine, à sa deuxième année dans le circuit, a aussi vu ce qu'il faut faire pour gagner.

«Les autres années, on était moins conscient de notre défensive. L'entraîneur nous rappelle à tous les matchs ce qu'on doit faire dans notre zone ou dans la zone neutre.»

Pour espérer devancer Ile-des-Chênes, Niverville devra les battre lors de leurs deux derniers affrontements. «Et si on les gagne, on ne peut pas se permettre de perdre contre des équipes faibles», ajoute Guy Phaneuf.

En terminant en première place, les Clippers vont affronter Steinbach et espèrent que Sainte-Anne et Ile-des-Chênes vont se fatiguer dans l'autre demi-finale de façon à passer à la grande finale de la Hanover-Taché.



photo: Yves Chartrand

Claude Lemoine ne se prend pas pour une grosse vedette. «Je joue sur la 3e ou la 4e ligne et je travaille fort!»

Paul Phaneuf prend sa retraite

Le temps manque
pour le hockey

Les joueurs des Clippers de Niverville, Guy Phaneuf le premier, en ont été quittes pour une bonne surprise avant leur match du 3 janvier contre les As de Sainte-Anne.

Ils ont appris que Paul Phaneuf, un vétéran de plusieurs saisons à la ligne bleue, avait décidé de prendre sa retraite de la ligue Hanover-Taché.

«Même au début de l'année, je ne voulais pas jouer. J'ai eu une promotion, mon travail a augmenté. L'équipe faisait bien sans moi. J'espère que je ne retourne pas car ça commençait

à devenir trop sérieux, une autre job. C'est dur après 22 ans de hockey compétitif. Mais tu te dis une journée que c'est assez.»

Son frère Guy était surpris. «On en a besoin, ça va nuire un peu. On manque de joueurs, surtout de défenseurs. Je ne savais pas qu'il pensait à ça. Il ne m'en avait pas parlé à moi. Il vend des médicaments en Ontario et au Manitoba. Et il a deux garçons, dont un nouveau-né de cinq mois.»

Guy Phaneuf avoue qu'il est lui-même pas mal occupé. Il doit



Paul Phaneuf.

concilier ses études en éducation à l'Université du Manitoba, son travail à temps partiel dans un restaurant et les préparatifs de son mariage en juin prochain.

«Je vais manquer quelques parties d'ici la fin de la saison régulière. Il y a d'autres joueurs qui vont à l'Université.»

Guy Phaneuf est encore plus convaincu que les Clippers doivent gagner cette année. «L'an prochain, il y a des joueurs assez vieux (27 à 30 ans) qui veulent être avec leur famille.»

Yves Chartrand

Yves Chartrand

Les étoiles de la Hanover-Taché à CKSB

La station de radio CKSB retransmettra en direct de l'aréna de Mitchell la toute des étoiles de la ligue Hanover-Taché.

Taché le dimanche 13 janvier à compter de 14h30.

Le journaliste André Brin

assurera la description de ce face-à-face entre les meilleurs joueurs des divisions Nord et Sud.

Son analyste sera Jacques Saint-Vincent, le statisticien de la Hanover-Taché. Stéphane Langdeau réalisera par ailleurs des entrevues.

La composition des formations dirigées par Rick Fontaine (Niverville) et Doug Baldwin (Saint-Pierre) est la suivante:

Division Nord

Niverville: Brad Dusik, Larry et Ken Skoleski, Charlie Edwards, René Comeault, Darcy Gryba et Guy Phaneuf.

Ile-des-Chênes: Bob Brisebois, Denis et André Beauchemin, Dave Naaykens, Richard Montion et Dean Lacasse.

Steinbach: Roger Charrière et Brent Stoesz.

Sainte-Anne: Richard Perrin, Denis Lajole, Kevin Penner, Scott Cechvala et Daniel Parent.

Division Sud

Grunthal: Marvin Kornelson, Harold Remple, Tim Weins, Glenn Friesen et Vince Penner.

Saint-Pierre: Daryl Friesen, Barry Rochon, Alain Robidoux, Gilles Bouley, Robert Rioux et Paul Gauthier.



Archives La Liberté

Le vétéran défenseur des Canadiens de Saint-Pierre, Alain Robidoux, participera à sa première toute des étoiles de la ligue de hockey Hanover-Taché.

La Broquerie: Philippe Grégoire, Fernand Piché, Paul Desorcy et Gilbert Dubé.

Mitchell: Bob Banman, Ernie Froese, Tim et Trennis Platt.

Il n'y a aucun joueur des Warriors de Saint-Malo.

Yves Chartrand

Suivez
le match des étoiles
de la ligue Hanover-Taché
en direct de l'arena Mitchell

dimanche 13 janvier
à 14h30
avec André Brin
à CKSB

entrevues: Stéphane Langdeau

analyse: Jacques St-Vincent



André Brin



Stéphane Langdeau



Jacques St-Vincent



Radio-Canada
CKSB/Manitoba

SAINTE-AGATHE

EnvirAction au grand air

Le mouvement écologique francophone EnvirAction organise sa première sortie de plein air le dimanche 13 janvier prochain. Tout le monde est invité à participer à cette journée de plaisir en français.

Les berges de la rivière ont été aménagées pour descendre la colline en toboggan. Le restaurant Au coin du pont sera ouvert pour vous permettre de vous réchauffer et de casser la

croûte.

Le rendez-vous est fixé à 14 h le dimanche 13 janvier, au restaurant Au coin du pont. Apportez votre luge ou toboggan et des habits chauds.

Pour vous y rendre: prenez l'autoroute 75 jusqu'au panneau d'indication pour Sainte-Agathe. Tournez à gauche et roulez jusqu'au pont.

S. L.

Donnez à votre carrière civile à plein temps une autre dimension. Augmentez votre revenu en travaillant à temps partiel dans la Milice, la Réserve de terre des Forces canadiennes.

Vivez une expérience unique et enrichissante. Travaillez avec des gens intéressants durant quelques week-ends et certaines soirées. Profitez de diverses possibilités d'emploi d'été et de voyage.

Joignez-vous à la Réserve dès maintenant!

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec:

Recrutement de la Réserve armée
Manitoba et Ontario nord
(204) 786-4314 (à frais virés)
Thunder Bay
(807) 343-5100 (à frais virés)

La Réserve: l'aventure à temps partiel

Marc, étudiant à plein temps, caporal dans la Milice, à temps partiel.



FORCES
ARMÉES
CANADIENNES

REGULIERE ET DE RESERVE

Canada

Porte ouverte!

Venez rencontrer
votre député!

Aidez-moi à commencer
l'année du bon pied...

Partagez vos points
de vue



Ronald Duhamel
Député de Saint-Boniface

Le samedi 12 janvier 1991

au Bureau de la circonscription
238, chemin St. Mary's
983-3181

de 10h à 15h

Le café sera servi

RONALD DUHAMEL vous invite à être à l'écoute, pour la diffusion de l'émission communautaire *Rapport du député*, au canal 11, le mardi 15 janvier 1991 à 21h et le mercredi 16 janvier à 16h30. La discussion portera sur «la taxe» en général.

À louer

appartements pour aîné(e)s
HLM de style motel

Chalet Bon Séjour

Saint-Adolphe (MB)
R0A 1S0

Le Chalet est situé au centre du village et près de tous les services. Il vous offre la paix et la tranquillité dans son ensemble de 12 appartements. Saint-Adolphe est une communauté bilingue située à 15 minutes au sud du chemin périphérique.

Pour plus de renseignements ou une visite guidée, veuillez communiquer avec Rachel Chaput, gérante, au 1-883-2560 après 17h.



Conseil
de la coopération
du Manitoba

est à la recherche d'une personne pour combler le poste de
conseiller (ère) en développement coopératif

Tâches:

- participe à l'élaboration et à la mise en action des politiques du Conseil de la coopération du Manitoba, concernant le développement du mouvement coopératif francophone au Manitoba.
- est responsable de la mise en application des projets de promotion du mouvement coopératif franco-manitobain à tous les paliers (jeunesse, institutions coopératives et caisses populaires).
- coordonne un comité de développement économique provincial.
- identifie des secteurs et voit au développement de nouvelles coopératives.

Exigences:

- un degré universitaire dans une discipline connexe ou une expérience pertinente.
- une bonne connaissance des deux langues officielles du Canada et du milieu franco-manitobain.
- l'initiative et un sens développé du travail d'équipe.
- un intérêt particulier au secteur coopératif et au développement économique de la communauté francophone.

Rémunération:

Selon les qualifications et l'expérience.

Entrée en fonctions:

Le plus tôt possible.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en envoyant son curriculum vitae indiquant "Personnel et confidentiel" au:

Directeur général
Conseil de la coopération du Manitoba
Case postale 68
200-605, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4 Tél.: 233-1560



Défense
nationale

National
Defence

AVIS AU PUBLIC

CHAMPS DE TIR DE SHILO

Jusqu'à avis contraire, il y aura des exercices de tir de jour et de nuit aux champs de tir de Shilo.

Les champs de tir sont des propriétés du MDN qui se trouvent à environ 32 km au sud-est de Brandon et au nord de la rivière Assiniboine dans les townships 7, 8 et 9 du 14^e rang à l'ouest du méridien origine, dans les townships 8, 9 et 10 des 15^e et 16^e rangs à l'ouest du méridien origine, et dans les townships 9 et 10 du 17^e rang à l'ouest du méridien origine dans la province du Manitoba. Au besoin, on peut se procurer la description détaillée de la propriété de Shilo en s'adressant au chef du Génie construction de la Base des Forces canadiennes Shilo.

Toutes les limites, voies d'accès, routes et pistes des champs de tir sont clairement marquées et des affiches indiquent qu'il est interdit de pénétrer sur le terrain et que la chasse n'est permise qu'avec l'autorisation expresse du commandant de la base. On peut se procurer cette autorisation en faisant la demande à la section des opérations, au bâtiment L50 de la BFC Shilo.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Évitez de les ramasser ou de les garder en souvenir. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un engin que vous croyez explosif, veuillez avertir la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est formellement interdit aux personnes non autorisées de pénétrer dans ce secteur.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada

La Division scolaire de St. James- Assiniboia n° 2

est à la recherche

d'un(e) professeur(e)

bilingue pour un poste de première année dans une école d'immersion française. Ce poste débutera le 11 mars et se terminera le 28 juin 1991. Si vous avez de l'expérience en immersion (stages et/ou enseignement) et si la possibilité d'enseigner à St. James-Assiniboia vous intéresse, vous êtes priés de contacter:

Peter Carney
Coordonnateur
des programmes
de français
Division scolaire de
St. James-Assiniboia n°2
2574, av. Portage
Winnipeg (Manitoba)
R3J 0H8

avant le vendredi 18 janvier pour plus de renseignements.

LES PETITES ANNONCES

... Ça paie
et c'est facile à utiliser!

AVEC NOUS AU CROISEMENT DES TECHNOLOGIES

EACL Recherche explore les applications pacifiques de l'énergie atomique dans ses laboratoires modernes utilisant une technologie de pointe. Nos chercheurs travaillent avec l'équipement le plus perfectionné dans un cadre technique stimulant afin de contribuer au progrès dans des domaines comme le développement de réacteurs, l'élimination des déchets radioactifs, l'utilisation des radiations et la recherche médicale. Joignez-vous à notre équipe afin de répondre aujourd'hui aux besoins de demain.

Technologue D'Hydrogéochimie

Il y a un poste disponible de technologue d'hydrogéochimie aux Laboratoires de Whiteshell, au sein du service de la Géoscience appliquée de la division de la Technique d'Évacuation (Stockage permanent).

Ce poste comporte l'exécution de travaux à l'extérieur parfois dans des conditions climatiques défavorables dont le prélèvement d'eau souterraine de trous de forage de la formation granitique de Lac du Bonnet au Manitoba ou d'autres aires de recherches en Ontario; l'exécution d'analyses chimiques inorganiques; l'entretien et la mise au point de tout le matériel d'échantillonnage; l'entrée de données et le contrôle de la qualité à l'aide de tableurs (chiffriers) du type Lotus; l'aide en rédaction de rapports.

Les conditions requises sont les suivantes: diplôme d'un établissement technique reconnu (collège d'éducation générale et populaire) ou baccalauréat en sciences (généralistes) ou diplôme équivalent en chimie, technique chimique, sciences environnementales ou semblables; l'expérience dans les secteurs d'activité suivants serait un atout:

- méthodes analytiques pour déterminer les anions, les cations, le pH, les conditions redox, etc. des échantillons d'eau;
- micro-ordinateurs IBM et logiciels Lotus;
- connaissances de base en mécanique; manœuvre de grands véhicules remorqués, compresseurs et générateurs;
- aptitude démontrée à rédiger de courts rapports

L'aisance à s'exprimer par écrit et verbalement en anglais est essentielle pour ce poste.

Il y a environ 1 000 personnes qui poursuivent un carrière aux Laboratoires de Whiteshell. La ville de Pinawa où se trouvent les laboratoires, à 105 km au nord-est de Winnipeg, est un lieu offrant loisirs et logement et de nombreux agréments contribuant à assurer un style de vie de qualité supérieure.

Le succès dont jouit EACL découle du fait d'avoir un personnel dévoué des personnes à idées innovatrices constituant notre ressource la plus précieuse. Les salaires que nous offrons reflètent la considération que nous témoignons à notre personnel du point de vue professionnel et sont fonction de l'expérience et des qualités et compétences. En outre, nous offrons un ensemble complet d'avantages sociaux.

EACL a un programme d'équité en matière d'emploi et encourage la demande des femmes, autochtones, minorités visibles et personnes handicapées. Les candidats(es) faisant partie d'un groupe visé par le programme d'application de la règle de l'équité en matière d'emploi et qui désirent qu'on examine leur situation lors de l'embauchage sont priés(es) de bien vouloir le préciser en remplissant la demande d'emploi.

Faire carrière à EACL Recherche signifie s'engager dans des travaux stimulants, intéressants et essentiels à notre avenir. Prière de soumettre votre demande tout en rappelant le N° de dossier WNRE-2150 à

E.A. McDonald,
Agent du personnel
EACL Recherche
Laboratoires de Whiteshell
Pinawa (Manitoba) R0E 1L0

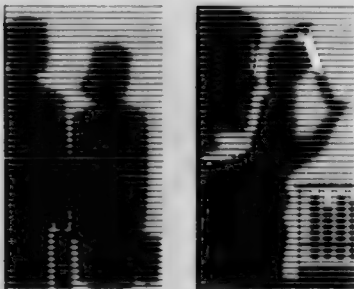


EACL

AECL

EACL Recherche

AECL Research



APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur les services énoncés ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h, le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au gestionnaire régional, Gestion du matériel, des contrats et des installations, C.P. 8550, 333, rue Main, 15^e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumission à l'adresse ci-dessus.

DOSSIER S-3037

SERVICE DE NETTOYAGE À LA STATION
D'INFORMATION DE VOL DE TRANSPORTS CANADA
2, CHEMIN HANGAR LINE, AÉROPORT INTERNATIONAL
DE WINNIPEG, WINNIPEG (MANITOBA)

Date limite: le 24 janvier 1991, à 14h, heure locale.

Réunion d'information: Le mercredi 16 janvier 1991, à la station d'information de vol, 2, chemin Hangar Line, aéroport international de Winnipeg, Winnipeg (Manitoba) à 10h, heure de Winnipeg.

DIRECTIVES

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires fournis par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

Renseignements d'ordre technique: (204) 983-5505.

Renseignements concernant l'appel d'offres: (204) 983-0765.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres.

Canada

Nécrologies



WILFRID ERNEST DUPUIS

Wilfrid Ernest Dupuis, âgé de 78 ans, époux bien-aimé de Marie (née Fillion) est décédé paisiblement le mercredi 2 janvier 1991 à l'hôpital Saint-Boniface.

Outre son épouse Marie, il laisse dans le deuil 11 enfants, 39 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants: Yolande et son époux Germain Rheault de Saint-Boniface, Joëlle et

Jacinte; Yvette et son époux Emmanuel Courcelles de Sainte-Agathe, Marc et Colette, Patrick et Natalie Courcelles (Sainte-Agathe), Donald et Cheryl, Chantal Courcelles (Sainte-Agathe), Suzanne, Mélanie et Colin Rey (Norwood), Monique et Ted, Gabrielle et Eric Jablonski (Fort Frances, Ontario), Richard et Michelle Courcelles (Sainte-Agathe); Aurèle et son épouse Aline de Saint-Boniface, Lise et Chai, Pascale et Manelle Weeratam (Thaïlande), Claude et Sophie, Dorian Dupuis (Hollande), Mona Dupuis (Saint-Boniface), Robert Dupuis (Saint-Vital); Rose Marie et son époux Raymond Payette de High Prairie (Alberta), Chantale et Ian Johns (Edmonton), Carmène et Miguel; Huguette Desautels de Winnipeg, Daniel et Christine, Kaytlyn et Jefferey Desautels (Prince Rupert, C.-B.), Guy et Cindy Desautels (Victoria, C.-B.), Brigitte et Bill Hebner (Kelowna, C.-B.); Murielle et son époux Edmond Sabourin de Saint-Norbert, Christiane Sabourin et Randy Bingham (Whitby), Joanne et Da-

ve, Jean-Eric, Janelle Plamondon (Saint-Vital), Darrel, Serge; Roselyne de Lorette et son fiancé Philippe Carrière, Gina, Nathan Neufeld (Parc Windsor), Hubert et Rhonda Blanchette (Saint-Vital), Priscille Blanchette (Saint-Boniface); Jean Paul et son épouse Yolande de Lorette, Daniel, Jocelyne, Colette, Yvan, Philippe, Nicholas, Stephan, Renée Dupuis; Rhéal et son épouse Léah de Norwood, Rhéanne et Kristian Dupuis; Nicole de Victoria, Charles Dupuis-Say et Benoit Dupuis; Michelle et son époux Roger Gratton de Régina, Gilbert, Daniel et Monica Gratton; et tous leurs amis et amies et ceux des enfants qu'il accueillait si chaleureusement à bras ouverts comme s'ils étaient les siens.

Wilfrid laisse aussi ses quatre sœurs: Sœur Éloïse (Saint-Boniface), Agnès Lafrance (Saint-Malo), Claire et son époux Armand Desharnais (Saint-Pierre-Jolys), Agathe et son époux Georges Paquette (Saint-Boniface); trois frères: Rosaire et son épouse Cécile (Sainte-Anne-des-Chênes), Léandre et son épouse

Imelda (Saint-Pierre-Jolys), Raymond et son épouse Madeleine (Sainte-Élisabeth); une belle-sœur Yvonne (Saint-Boniface); plusieurs neveux et nièces.

Il était précédé dans la mort par ses parents: Rosario et Rosine; deux sœurs Arthémise St-Hilaire et Alida Dupuis; un frère Benoit; deux beaux-frères: Hypolite Lafrance, Pierre St-Hilaire.

Les prières ont été récitées le vendredi 4 janvier 1991 à 19h30 et dirigées par les enfants au Salon mortuaire Desjardins, 357, rue Des Meurons.

La messe, précédée par un visionnement, a été célébrée en l'église du Précieux-Sang, 200, rue Kenny par l'abbé Gilbert Gariépy le vendredi 5 janvier 1991 à 10h30. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Sainte-Élisabeth.

Les porteurs étaient ses filleuls: Marc Dupuis, Donald Courcelles, Jean Paul Bérard, Gyslain Dupuis, Guy Desautels et Claude Dupuis

(remplacé par son frère Robert). Sa filleule Christiane Sabourin portait la croix.

Si les amis le désirent, des dons peuvent être envoyés au Manitoba Lung Association, 629, avenue McDermot R3A 1P6 ou au Palliative Care, Hôpital Saint-Boniface, 409, avenue Taché.

Marie et les enfants désirent remercier les docteurs et le personnel du 6^e et du 3E Palliative Care de l'hôpital Saint-Boniface pour les excellents soins; nos sincères remerciements au Home Care Service et à notre chère Francine (Infirmière VON) qui nous a tellement réconfortés par sa présence. Merci aux dames auxiliaires de la paroisse du Précieux-Sang, Sœur Jeanine et la chorale et tous ceux qui ont contribué à la célébration. Un grand merci au 4^e degré des Chevaliers de Colomb qui a rehaussé la cérémonie par sa présence. Merci à tous les parents et amis, vos prières, votre soutien et votre amour ont rendu cette étape de notre vie beaucoup plus acceptable.

P. COUTU CIE.

Fondé en 1895

156, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T4

Téléphone:
949-4864



P. Coutu, fondateur
1880-1948



E.J. Coutu
petit-fils



P. Coutu, fils
1919-1988

Les directeurs
des pompes
funèbres
P. Coutu et Cie
vous offrent le
choix de:

«Un service fort
de la tradition»

Nous vous offrons un service d'informations sur les coûts, choix de cercueil (option d'acheter ou de louer), crémation, préparation, etc. N'hésitez pas à entrer en communication avec nos conseillers professionnels afin de vous procurer ces informations importantes.

Nous possédons notre propre four crématoire et notre cimetière, ce qui nous permet de vous offrir ces prix très raisonnables.

Le seul salon funéraire de tradition familiale à Saint-Boniface.

Crémation avec
cercueil en bois (louer) et
services inclus

- documentation • visites
- cercueil • service à l'église ou en notre chapelle • crémation • frais d'enterrement et de terrain pour les cendres - «Waverley Memorial Gardens» 1 830\$

Service traditionnel avec
cercueil en bois franc

- documentation • visites
- cercueil • service à l'église ou en notre chapelle selon votre choix • frais d'enterrement et de terrain «Waverley Memorial Gardens» 2 100\$



T'es en parenté avec qui, toi?
Une rubrique gratuite pour les abonné(e)s.

ARTHUR PARENT, o.m.i.

Il était une fois

Il était une fois un jeune homme pas tout à fait comme les autres. Il nous quittera à l'âge de quatre-vingt-huit ans, victime d'un accident de voiture.

Arthur est né à Saint-Hyacinthe, province de Québec. Il eut le bonheur de jouir de la compagnie d'un frère et de quatre sœurs. Il s'orienta très jeune vers la vie religieuse. La communauté Sainte-Croix fut son premier choix. C'est là qu'il fit son cours en pédagogie et devint professeur. Mais après la rencontre d'un Père Oblat, il décida d'imiter le grand prédicateur de l'époque: le Père Lévis Côté. Arthur commença son noviciat à Ville-la-Salle, près de Montréal et terminera à Natik, au Massachusetts. Il reviendra au Canada pour ses études théologiques et sera ordonné prêtre le 14 juin 1931. Jusque là, rien ne le distingue vraiment de ses confrères, sauf son état de santé qui, sans être alarmant, cause une certaine inquiétude.

Activité missionnaire

C'est précisément cet état de santé qui va amener ses supérieurs à lui conseiller un changement de climat. Après un bref séjour comme vicaire à Lowell (Mass.) et professeur à Colbrook (N.-H.), il partira pour la province oblate du Manitoba. Il va connaître une activité missionnaire variée, éprouvée, consolante et récompensée.

La vie missionnaire d'Arthur s'est surtout exercée dans la région

d'Entre-les-Lacs au Manitoba. Territoire très vaste composé de Métis et de gens de nationalités diverses. L'occuménisme conviendra comme tout naturellement à ses aptitudes et à ses goûts. Il sera vite un rassembleur.

C'est peu dire qu'Arthur a su se faire tout à tous. Il dut voir un peu à tout: ministère paroissial habituel, professeur de catéchèse, de musique et de chant, trouver moyen de financer ses projets et s'assurer des ressources personnelles. Il devait en plus prendre soin de sa très modeste résidence et de son petit cheval. Il vit des quêtes dominicales qui n'atteignaient pas le dollar.

On comprendra dès lors pourquoi le Père dut faire appel à ses ressources naturelles pour assurer sa subsistance. Il se fera prédicateur de retraites à temps partiel à diverses catégories de personnes: jeunes gens, adultes en paroisses ou maisons de retraite, religieuses. Mais le travail est épuisant et sa santé en souffre. Il faudra du repos.

Ombres et Lumières

«Heureux qui, comme Ulysse, a fait un beau voyage.» Le Père Arthur aimait voyager. La chose n'est pas toujours facile, surtout quand on voit un peu trop loin. Toujours débrouillard, sachant lire entre les lignes même s'il n'y en a pas, il trouve toujours une explication à toutes les situations. Il vaudrait mieux voyager sur le continent; lui fut-il dit un jour. «Oui, mais, de nos jours, avec les moyens de communication, l'Europe touche au continent.» Le

petit cheval de jadis avait poussé de ailes.

Et il parla d'argent et encore d'argent, a-t-on dit. Des lettres se rendirent à son supérieur provincial. Le Père Lacerte, son supérieur d'alors, connaissait la gamme des notes et des couleurs. Homme d'écoute, il savait s'informer. Mais il n'était pas l'homme à tomber sur l'accusé à la moindre plainte. Il répondit que le Père pourrait être à la retraite depuis longtemps; s'il continuait, c'était pour répondre à un besoin. Il fit savoir que le prêtre, tout comme tout autre être humain, avait besoin d'arrêter; que le Père avait une santé chancelante et que, face à des faiblesses, il fallait pardonner comme la loi chrétienne le demande. Politique qui aurait dû être mise en pratique plus tôt et plus souvent par les chefs spirituels et religieux.

Tombée du jour

Un jour il fallut bien s'arrêter. Le Père Arthur choisit le Cap-de-la-Madeleine comme résidence. Mais il ne sera pas inactif pour autant. Il se rendra même chez les Montagnais, à Betsiamites, afin de remplacer le missionnaire en poste. Au Sanctuaire du Cap, il se prêtera au ministère soit par la prédication, la confession ou en se faisant aide-conseil.

Arthur a toujours cru en la vie. C'est pourquoi il est mort jeune.

Benoit Paris, o.m.i.



JOSEPH LANCELOT

Paisiblement au Foyer Notre-Dame à Notre-Dame-de-Lourdes, le 26 décembre 1990, est décédé Joseph Lancelot.

Né à Melrand, au Morbihan (France), le 9 avril 1895, il fut précédé dans la mort par son épouse, Marie-Perrine Guégan, en 1976; ses filles: Cécile, en 1922, Angèle (Fou-

geray), en 1973; et un fils Henri, en 1962.

Il laisse dans le deuil deux fils: Marcel, de Saint-Boniface et Gérard, de Kelowna; l'épouse de ce dernier, Doreen Freeman; un gendre Aimé Fougeray; ainsi que six petits-enfants: Marie, Joseph, Christiane, David, Sandra et Michel.

Les prières pour le défunt ont été récitées le samedi 29 décembre en l'église de Notre-Dame-de-Lourdes, suivies de la messe de la Résurrection célébrée par l'abbé Marcel Toupin, Monseigneur Roland Bélanger et l'abbé Marcel Daquay. L'inhumation eut lieu au nouveau cimetière de la paroisse.

Les porteurs étaient Joseph Lancelot (petit-fils), Paul Le Hingrat (neveu), Louis Lemoing, Pierre Lemoing, Clément Le Moullec et Aimé Badiou. Louis Touchette portait la croix. Pierre et Yvonne Marcon servaient à l'autel. Odile Badiou dirigeait la chorale alors que Gisèle Comte touchait l'orgue. René Bosc

lut l'épître, et Gérald Fouasse les intentions.

La famille désire remercier le personnel du Foyer, les sœurs Pantel, Magnan, Le Moullec et Gaborieau, les médecins, les bons amis qui, au cours des quinze heureuses années que Joseph Lancelot a passées au Foyer, ont toujours su être pour lui un grand soutien, les concélébrants, l'abbé Toupin et Monseigneur Bélanger pour leurs paroles réconfortantes, et l'abbé Daquay, l'ami breton de toujours pour sa présence tant appréciée, la chorale, les Filles d'Isabelle pour le goûter préparé avec grand soin, et enfin toutes les personnes qui lui ont témoigné sympathie et soutien par leurs prières et leur présence.

La famille désire également exprimer sa reconnaissance à Alvin Adam et Normand Bérard du salon funéraire Adam pour l'attention délicate qu'ils ont su lui témoigner.

Feu vert

De bonnes solutions?

Vous essayez d'acheter des produits «verts»? Voici quelques informations sur des produits courants qui pourront éclairer vos choix:

- Les CFC qui détruisent la couche d'ozone ont disparu de presque tous les aérosols et sont remplacés par des produits moins dangereux mais toujours polluants. Leur préférer les produits à pompe manuelle, les crèmes.



- Les piles «vertes» (sans mercure) contiennent d'autres métaux nocifs. Leur préférer les piles rechargeables.

- Les filtres à café non blanchis au chlore sont plus écologiques, mais le filtre métallique réutilisable l'est encore plus!

À long terme, ces solutions «vertes» sont aussi plus économiques!

S. L.

Gens d'ici

Un roman national

Le nouveau roman de la directrice des Éditions des Plaines, Annette Saint-Pierre, est maintenant connu à l'échelle nationale.

Lors de l'émission Tournée d'Amérique du samedi 5 janvier à la radio de Radio-Canada, le critique de livres, Laurent Laplante, a parlé en termes très élogieux de *Coups de vent*, le troisième roman de Mme Saint-Pierre.



Annette Saint-Pierre.

L'oeuvre, disponible depuis la mi-décembre, raconte la saga d'une famille manitoibaine, celle de Roger Messier, aux prises à de violentes passions.

Laurent Laplante a surtout souligné que l'auteure semblait bien connaître son peuple et que ses diverses expériences ont sûrement contribué à nourrir ce livre qui se lit très bien et qui n'est pas artificiel.

SOCIÉTÉ

Alphabétisation

L'année terminée, que reste-t-il?

En septembre 1989, le gouvernement du Manitoba créait un Conseil de l'alphabétisation et un Bureau de l'alphabétisation. Il reconnaissait l'importance des programmes axés sur l'apprenant et fondés sur la collectivité. 1990 soulignait l'Année internationale de l'alphabétisation. Mais qu'est-ce que le Manitoba a fait exactement dans ce domaine?

L'initiative la plus importante a été la création du Bureau de l'alphabétisation. Rattaché au ministère de l'Éducation, il vise à mettre en application une politique d'alphabétisation provinciale ainsi que des programmes axés sur l'apprenant. Surtout, c'est ce Bureau qui traite les demandes d'aide financière provenant des organismes et des programmes gouvernementaux. Le Bureau est chapeauté par le Conseil de l'alphabétisation, composé de représentants dans ce domaine.

En 1989-1990, le gouvernement manitoibain a investi 432 800 \$ dans trois différents programmes d'alphabétisation.

Cinq projets spéciaux, destinés surtout à sensibiliser le public, ont reçu 41 775 \$; 63 360\$ ont servi à financer des services de soutien aux programmes d'alphabétisation, par exemple l'élaboration de documents ou l'acquisition de matériel. 50 000\$ ont financé des



Devron Gaber, directeur du Bureau de l'Alphabétisation du Manitoba.

apprentissages de l'anglais langue seconde. Finalement, 13 organismes oeuvrant dans la communauté se sont partagés 276 665\$, dans le cadre du programme d'alphabétisation fondé sur la collectivité.

Ce programme subventionne directement les organismes travaillant auprès des apprenants. La subvention de 21 600 \$ obtenue par Pluri-Elles pour le Centre Alpha s'inscrit dans ce programme, qui touche différentes clientèles: autochtones, francophones, multiculturelles, vivant dans les régions urbaines, rurales et du nord, et les déte-

L'année de l'alphabétisation terminée, le programme fondé sur la collectivité est le seul qui subsiste, les autres ayant été créés comme des programmes d'appoint pendant l'Année internationale.

En novembre dernier, dans le cadre du budget gouvernemental pour 1990-1991, 469 915 \$ étaient accordés à 22 organismes d'alphabétisation. Le nombre d'organismes subventionnés est maintenant de 27, souligne Devron Gaber, directeur du Bureau de l'alphabétisation. Trois divisions scolaires se partagent 50 000\$ destinés à l'anglais langue seconde.

Des événements ont également marqué l'année 1990: concours, Semaine de l'alphabétisation, marche vers le Palais législatif le 8 septembre dernier, exposés, conférences, publicité, etc. La Literacy Workers Alliance of Manitoba a été mise sur pied et le Bureau de l'alphabétisation a offert un certain nombre de sessions de formation aux intervenants.

L'Année internationale de l'alphabétisation est maintenant derrière nous, mais les efforts ne doivent pas s'arrêter là. «Les nombreuses études effectuées ont montré à quel point l'analphabétisme est un grave problème, au niveau international et surtout dans le tiers monde», souligne Devron Gaber, directeur du Bureau de l'alphabétisation du Manitoba.

«Il y a en ce moment un vaste mouvement à travers le monde, pour que la fin de l'Année internationale ne signifie pas la fin des efforts en ce domaine. Un grand nombre d'intervenants luttent pour que la décade 1990 soit officiellement déclarée par l'UNESCO celle de l'alphabétisation. Plusieurs personnes parlent déjà de cette décade même si ce n'est pas encore officiel. Ici, le gouvernement semble reconnaître le problème. Nous devons faire le meilleur usage possible des ressources disponibles.»

Sylviane LANTHIER

Pour Pluri-elles et le Centre Alpha

Un bilan positif compte tenu des moyens

Pluri-elles marraine le seul projet francophone en alphabétisation au Manitoba: le Centre Alpha. L'organisme a reçu deux subventions de fonctionnement de 21 600 \$ pour ses activités d'alphabétisation, plus d'autres montants finançant des activités particulières, comme le colloque d'octobre dernier.

«En 1990, récapitule Murielle Gagné-Ouellette, nous avons ouvert le Centre et nous avons accueilli 12 apprenants et apprenantes. Nous faisons de la formation (1). Il est maintenant question d'ouvrir deux centres satellites: un à Saint-Malo et l'autre à Saint-Claude.»

Pour Murielle Gagné-Ouellette, le bilan de l'année est positif, dans la mesure où de minces revenus et un personnel réduit ne permettaient pas d'accomplir

des exploits. «On sait qu'on n'a pas touché toute la clientèle, mais avec le colloque on a pu sensibiliser les gens. D'ailleurs, l'important, c'est que les gens soient sensibilisés au problème. La décennie 1990 (sera peut-être) celle de l'alphabétisation et nous avons un objectif national d'éliminer l'analphabétisme d'ici 10 ans.»

Le Centre Alpha est en contact avec les autres intervenants manitoibains et participe aux sessions de formation organisées par le Bureau de l'alphabétisation. «Mais toute la formation est offerte en anglais et tous les intervenants sont anglophones. On participe aux ateliers de formation offerts parce qu'ils sont les seules ressources de formation que nous ayons, mais nous devons tout traduire et tout adapter par la suite.»



Archives La Liberté

Murielle Gagné-Ouellette dresse un bilan positif des activités du Centre Alpha, malgré le peu de moyens dont dispose l'organisme.

Pour les intervenantes du Centre Alpha, il est beaucoup plus intéressant de faire affaire avec des groupes francophones d'ailleurs. «La Fédération des francophones hors Québec est à mettre sur pied un réseau pan-canadien d'alphabétisation pour que les intervenants puissent échanger l'information et les idées.

«Nous faisons face à une pénurie de matériel, alors si nous pouvons au moins échanger et partager ce qui existe, ça ira mieux.» Le matériel pédagogique en français adapté pour les minorités n'existe pas: «il faut adapter ou tout inventer.»

S. L.

(1) Au début de février, le Centre Alpha organise une fin de semaine de formation pour tous ceux qui désirent travailler auprès d'apprenants. Renseignements: 233-1735 ou 231-0350.

Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 12 janvier

7h00	Télé-M Ma petite pouliche	TV-5 Voyage en Nunavik
7h30	CBWFT Samedi jeunes Télé-M G.I. Joe	17h00 CBWFT Le téléjournal Télé-M Le TVA, édition week-end TV-5 Le temps de vivre
7h35	CBWFT Gabby et les petits malins	17h10 CBWFT Virages
8h00	CBWFT La sagesse des gnomes Télé-M Transformeurs	17h30 Télé-M Le décompte vidéo star
8h30	CBWFT Touffou et Polluards Télé-M G.I. Joe	17h50 TV-5 L'Euromag
9h00	CBWFT Le livre de la jungle Télé-M La croisière s'amuse	18h00 CBWFT Clémence - j'ai show Télé-M Le TVA, édition Montréal TV-5 Journal télévisé de la S.S.R.
9h30	CBWFT La bande à Picsou	18h30 TV-5 Thalassa
10h00	CBWFT Rahan Télé-M Flash Varicelle	19h00 CBWFT Hockey: Les Canadiens de Montréal affrontent les Capitals de Washington. Télé-M Au fil des jours
10h30	CBWFT Les enquêtes de sans atout Télé-M Magazine Montréal	19h30 TV-5 L'Euroflash
11h00	CBWFT Inimimimagimo Télé-M Ciné week-end: À la seconde près	19h35 TV-5 Sacrée soirée
12h00	CBWFT Cinéma: Le jeune magicien	21h00 TV-5 Jeune cinéma
12h12	TV-5 L'Euroflash	21h30 CBWFT Le téléjournal Télé-M Le décompte vidéo star
12h15	TV-5 Les héros du samedi	21h50 CBWFT Les nouvelles du sport
13h00	Télé-M Ciné week-end: La vie est un cirque	22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau
13h15	TV-5 C'est la vie	22h05 CBWFT Télé-sélection: La passerelle
14h00	CBWFT L'univers des sports	22h20 Télé-M Les sports
14h15	TV-5 Temps présent	22h31 Télé-M Ciné-lune: Échec au roi
15h00	Télé-M Bugs Bunny	23h00 TV-5 Journal télévisé de TF1
15h15	TV-5 Ramdam	23h45 TV-5 Sacrée soirée
15h30	CBWFT Génies en herbe Télé-M Faits pour s'entendre	1h01 Télé-M Ciné-lune: Et le mur s'écroula
15h45	TV-5 Journal télévisé de TF1	1h10 TV-5 Jeune cinéma
16h00	CBWFT La bande des six Télé-M Alf	3h05 TV-5 Radio France Internationale
16h30	Télé-M Batman	

Dimanche 13 janvier

7h00	Télé-M Vision mondiale	17h00 CBWFT La semaine verte Télé-M Le TVA, édition week-end TV-5 L'école des fans
7h30	CBWFT Déclic	17h30 Télé-M Docteur Doogie
7h35	CBWFT Misha	17h50 TV-5 L'Euromag
8h00	CBWFT La famille Callnours Télé-M Le monde à venir	18h00 CBWFT Le téléjournal Télé-M Le TVA, édition réseau TV-5 Journal télévisé de la R.T.B.F.
8h30	CBWFT Les mystérieuses cités d'or Télé-M Punkie	18h10 CBWFT Découverte
9h00	CBWFT Tic et Tac, les rangers du risque Télé-M Justice pour tous	18h30 Télé-M Ferland Nadeau en direct TV-5 7 sur 7
9h30	CBWFT La bande à Ovide Télé-M Sans détour	19h00 CBWFT Star d'un soir
9h45	CBWFT Parcelles de soleil	19h30 TV-5 L'Euroflash
10h00	CBWFT Le jour du Seigneur: Messe célébrée à l'église Notre-Dame-du-Saint- Sacrement à Montréal, par Joseph Nguyen Van Mai, piro. Télé-M En toute amitié	19h35 TV-5 Caractères
10h30	Télé-M La vie des gens riches et célèbres	20h00 CBWFT Les beaux dimanches Télé-M Cinéma: Le lendemain du crime
11h00	CBWFT Aujourd'hui dimanche Télé-M Ciné week-end: Le retour impossible	20h50 TV-5 Magazine du cinéma
12h00	CBWFT Visions du monde	21h30 CBWFT Les beaux dimanches
12h12	TV-5 L'Euroflash	21h45 TV-5 Sentiers du monde
12h15	TV-5 Flash Varicelle	22h00 CBWFT Le téléjournal Télé-M Le TVA, édition réseau
12h45	TV-5 Le petit journal	22h20 CBWFT Scully rencontre Télé-M Les sports
13h00	CBWFT L'univers des sports Télé-M Ciné week-end: Un homme, une femme et une banque	22h31 Télé-M Vision mondiale
13h15	TV-5 Scully rencontre	22h45 TV-5 Journal télévisé de TF1
13h45	TV-5 Caractères	23h00 CBWFT Les nouvelles du sport
15h00	Télé-M Bugs Bunny	23h15 CBWFT Politique provinciale
15h15	TV-5 Trente millions d'amis	23h25 CBWFT Politique fédérale
15h30	CBWFT Court métrage Télé-M Batman	23h30 TV-5 Caractères
15h45	TV-5 Journal télévisé de TF1	23h31 Télé-M Mongrain de sel
16h00	CBWFT Second regard Télé-M Le décompte vidéo star	23h35 CBWFT Ciné-club: Hommage à Jean Renoir: Le crime de Monsieur Lange
16h30	Télé-M Nature en jeu TV-5 Génies en herbe International	0h45 TV-5 Magazine du cinéma
		1h40 TV-5 Sentiers du monde
		2h40 TV-5 Radio France Internationale

Du lundi au vendredi

CBWFT: 3/10

Télé-M: 28/20

TV-5: 14 (est de la Rouge) / 22 (ouest de la Rouge)

Lundi 14 janvier

7h00	Télé-M Mongrain de sel	Télé-M Claire Lamarche	autre monde
7h30	CBWFT Première édition	14h45 TV-5 Science en images	19h30 TV-5 L'Euroflash
8h00	CBWFT Alice au pays des merveilles Télé-M Gilles Lapointe M.D.	15h15 TV-5 Journal télévisé de TF1	19h35 TV-5 Comédie d'un soir
8h30	CBWFT Passe-Partout	15h30 CBWFT Les Schtroumpfs Télé-M De bonne humeur	20h00 CBWFT Un signe de feu Télé-M L'or du temps
8h45	Télé-M Des mots pour le dire	16h00 CBWFT Kim et Clip TV-5 Montagne	21h00 CBWFT Le téléjournal Télé-M Ad lib TV-5 Arts magazine
9h00	CBWFT Les anges du matin	16h30 CBWFT Bêtes pas bêtes Télé-M Fais-moi un dessin TV-5 Regards de femme	21h25 CBWFT Le point
9h30	Télé-M Almer	17h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges Télé-M Le TVA, édition Montréal TV-5 Des chiffres et des lettres	21h30 TV-5 Viva
10h00	CBWFT La cuisine des anges Télé-M Santa Barbara	17h20 TV-5 Clin d'oeil	21h55 CBWFT La météo
10h15	CBWFT Inimimimagimo	17h30 CBWFT Génies en herbe Télé-M Charivari TV-5 Quand c'est bon, il n'y a pas meilleur!	22h00 CBWFT Les nouvelles du sport Télé-M Le TVA, édition réseau
10h30	CBWFT Babar Télé-M Dynastie	17h45 TV-5 L'Euromag	22h05 CBWFT Dallas
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain Télé-M Le TVA, édition Montréal	18h00 CBWFT Ce soir Manitoba Télé-M Entre chien et loup TV-5 Journal télévisé de FR3	22h27 Télé-M Météo
11h25	Télé-M Attention c'est «show»	18h30 CBWFT Plus TV-5 Latitude sud	22h30 Télé-M Les sports TV-5 Journal télévisé de TF1
11h30	CBWFT Maritimes en direct	19h00 CBWFT La course Europe-Asie Télé-M Les héritiers du rêve TV-5 Expédition pêche: un	22h51 Télé-M Mongrain de sel
12h00	CBWFT L'édition magazine		23h05 CBWFT L'heure G
12h30	CBWFT Les démons du midi Télé-M Cinéma: Breezy		23h15 TV-5 Comédie d'un soir
13h30	CBWFT L'heure G		0h05 CBWFT Cinéma: Morts suspectes
14h12	TV-5 L'Euroflash		0h40 TV-5 Arts magazine
14h15	TV-5 Paroles ontariennes		1h10 TV-5 Viva
14h30	CBWFT Dallas		2h00 TV-5 Radio France Internationale

Mardi 15 janvier

7h00	Télé-M Mongrain de sel	14h30 CBWFT Dallas Télé-M Claire Lamarche	Télé-M La vie des gens riches et célèbres TV-5 L'Euroflash
7h30	CBWFT Première édition	14h45 TV-5 Québec Inc.	19h33 TV-5 Tous à la une
8h00	CBWFT Alice au pays des merveilles Télé-M Gilles Lapointe M.D.	15h15 TV-5 Journal télévisé de TF1	20h00 CBWFT Cormoran Télé-M Le match de la vie
8h30	CBWFT Passe-Partout	15h30 CBWFT Les Schtroumpfs Télé-M De bonne humeur	21h00 CBWFT Le téléjournal Télé-M Ad lib
8h45	Télé-M Des mots pour le dire	16h00 CBWFT Kim et Clip TV-5 Télétourisme	21h10 TV-5 Faut pas rêver
9h00	CBWFT Les anges du matin	16h30 CBWFT Au jeu Télé-M Fais-moi un dessin TV-5 Regards de femme	21h25 CBWFT Le point
9h30	Télé-M Almer	17h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges Télé-M Le TVA, édition Montréal TV-5 Des chiffres et des lettres	21h55 CBWFT La météo
10h00	CBWFT La cuisine des anges Télé-M Santa Barbara	17h20 TV-5 Clin d'oeil	22h00 CBWFT Les nouvelles du sport Télé-M Le TVA, édition réseau TV-5 Carabine
10h15	CBWFT Inimimimagimo	17h30 CBWFT Manigances Télé-M Charivari TV-5 Quand c'est bon, il n'y a pas meilleur!	22h05 CBWFT Metropolis
10h30	CBWFT Babar Télé-M Dynastie	17h45 TV-5 L'Euromag	22h27 Télé-M Météo
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain Télé-M Le TVA, édition Montréal	18h00 CBWFT Ce soir Manitoba Télé-M Chop-suey TV-5 Journal télévisé de FR3	22h30 Télé-M Les sports TV-5 Journal télévisé de TF1
11h25	Télé-M Attention c'est «show»	18h30 CBWFT Plus Télé-M Chambres en ville TV-5 Envoyé spécial	22h51 Télé-M Mongrain de sel
11h30	CBWFT Manigances	19h00 CBWFT La cour en direct	23h05 CBWFT L'heure G
12h00	CBWFT L'édition magazine	19h30 CBWFT Super sans plomb	23h15 TV-5 Tous à la une
12h30	CBWFT Les démons du midi Télé-M Cinéma: Ensemble c'est le bordel, séparés c'est le désastre		0h05 CBWFT Cinéma: Les yeux bandés
13h30	CBWFT L'heure G		0h50 TV-5 Faut pas rêver
14h12	TV-5 L'Euroflash		1h40 TV-5 Carabine
14h15	TV-5 Transitions		2h10 TV-5 Radio France Internationale

Mercredi 16 janvier

7h00	Télé-M Mongrain de sel	Télé-M Claire Lamarche	TV-5 L'Euroflash
7h30	CBWFT Première édition	15h15 TV-5 Journal télévisé de TF1	19h33 TV-5 Petit écran grand roman
8h00	CBWFT Alice au pays des merveilles Télé-M Gilles Lapointe M.D.	15h30 CBWFT Les Schtroumpfs Télé-M De bonne humeur	20h00 CBWFT Jamais deux sans toi Télé-M À confirmer
8h30	CBWFT Passe-Partout	16h00 CBWFT Kim et Clip TV-5 Sans détour	21h00 CBWFT Le téléjournal Télé-M Ad lib
8h45	Télé-M Des mots pour le dire	16h30 CBWFT Zorro Télé-M Fais-moi un dessin TV-5 Regards de femme	21h05 TV-5 Les francophiles de Montréal
9h00	CBWFT Les anges du matin	17h00 CBWFT Les détecteurs de mensonges Télé-M Le TVA, édition Montréal TV-5 Des chiffres et des lettres	21h25 CBWFT Le point
9h30	Télé-M Almer	17h20 TV-5 Clin d'oeil	21h35 TV-5 Alice
10h00	CBWFT La cuisine des anges Télé-M Santa Barbara	17h30 CBWFT Il était une fois l'homme Télé-M Charivari TV-5 Quand c'est bon, il n'y a pas meilleur!	21h55 CBWFT La météo
10h15	CBWFT Inimimimagimo	17h45 TV-5 L'Euromag	22h00 CBWFT Les nouvelles du sport Télé-M Le TVA, édition réseau
10h30	CBWFT Babar Télé-M Dynastie	18h00 CBWFT Ce soir Manitoba Télé-M L'heure juste TV-5 Journal télévisé de FR3	22h05 CBWFT Enjeux
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain Télé-M Le TVA, édition Montréal	18h30 CBWFT Plus Télé-M Les téléfilms lance et compte TV-5 Temps présent	22h27 Télé-M Météo
11h25	Télé-M Attention c'est «show»	19h00 CBWFT Les années coup de cœur	22h30 Télé-M Les sports TV-5 Journal télévisé de TF1
11h30	CBWFT Musicoloré	19h30 CBWFT Comment ça va?	22h51 Télé-M Mongrain de sel
12h00	CBWFT L'édition magazine		23h05 CBWFT L'heure G
12h30	CBWFT Les démons du midi Télé-M Cinéma: Cours après moi shérif		23h15 TV-5 Petit écran grand roman
13h30	CBWFT L'heure G		0h05 CBWFT Cinéma: Le jeu de la puissance
14h12	TV-5 L'Euroflash		0h50 TV-5 Les francophiles de Montréal
14h15	TV-5 Gros méchant show: Le gros méchant amour		1h15 TV-5 Alice
14h30	CBWFT Le temps de vivre		2h05 TV-5 Radio France Internationale

Jeudi 17 janvier

7h00	Télé-M Mongrain de sel	Télé-M Claire Lamarche	TV-5 L'Euroflash
7h30	CBWFT Première édition	14h45	TV-5 Le Journal de l'histoire
8h00	CBWFT Alice au pays des merveilles Télé-M Gilles Lapointe M.D.	15h15	TV-5 Journal télévisé de TF1
8h30	CBWFT Passe-Partout	15h30	CBWFT Les Schtroumpfs Télé-M De bonne humeur
8h45	Télé-M Des mots pour le dire	16h00	CBWFT Kim et Clip TV-5 Noctua
9h00	CBWFT Les anges du matin	16h30	CBWFT Charamoule Télé-M Fais-moi un dessin TV-5 Regards de femme
9h30	Télé-M Almer	17h00	CBWFT Les détecteurs de mensonges Télé-M Le TVA, édition Montréal TV-5 Des chiffres et des lettres
10h00	CBWFT La cuisine des anges Télé-M Santa Barbara	17h20	TV-5 Clin d'oeil
10h15	CBWFT Inlminimagimo	17h30	CBWFT Carrières Télé-M Charivari TV-5 Quand c'est bon, il n'y a pas meilleur!
10h30	CBWFT Babar Télé-M Dynastie	17h45	TV-5 L'Euromag
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain Télé-M Le TVA, édition Montréal	18h00	CBWFT Ce Soir Manitoba Télé-M D'amour et d'amitié TV-5 Journal télévisé de FR3
11h25	Télé-M Attention c'est «show»	18h30	CBWFT Plus TV-5 Aristide la langue française
11h30	CBWFT Monstres et merveilles	19h00	CBWFT Le temps d'une paix Télé-M Sous le signe du faucon
12h00	CBWFT L'édition magazine	19h30	CBWFT Le grand remous
12h30	CBWFT Les démons du midi Télé-M Cinéma: Une policière à la page		
13h30	CBWFT L'heure G		
14h12	TV-5 L'Euroflash		
14h15	TV-5 Une journée avec...		
14h30	CBWFT D'une série à l'autre: La Mafia (4e de 7)		

Vendredi 18 janvier

7h00	Télé-M Mongrain de sel	15h15	TV-5 Journal télévisé de TF1	20h00	Télé-M C'est votre histoire TV-5 Expédition pêche: un autre monde
7h30	CBWFT Première édition	15h30	CBWFT Les Schtroumpfs Télé-M De bonne humeur	20h30	Télé-M Vie privée TV-5 Du côté de chez Fred
8h00	CBWFT Alice au pays des merveilles Télé-M Gilles Lapointe M.D.	16h00	CBWFT Kim et Clip TV-5 Continents francophones	21h00	CBWFT Le téléjournal Télé-M Ad lib
8h30	CBWFT Passe-partout	16h30	CBWFT Les débrouillards Télé-M Fais-moi un dessin TV-5 Regards de femme	21h25	CBWFT Le point
8h45	Télé-M Des mots pour le dire	17h00	CBWFT Les détecteurs de mensonges Télé-M Le TVA, édition Montréal TV-5 Des chiffres et des lettres	21h30	TV-5 Hotel
9h00	CBWFT Les anges du matin	17h20	TV-5 Clin d'oeil	21h55	CBWFT La météo
9h30	Télé-M Almer	17h30	CBWFT Découverte Télé-M Charivari TV-5 Quand c'est bon, il n'y a pas meilleur!	22h00	CBWFT Les nouvelles du sport Télé-M Le TVA, édition réseau TV-5 Carré noir
10h00	CBWFT La cuisine des anges Télé-M Santa Barbara	17h45	TV-5 L'Euromag	22h05	CBWFT Bouffée de santé
10h15	CBWFT Inlminimagimo	18h00	CBWFT Ce soir Manitoba Télé-M Drôle de vidéo TV-5 Journal télévisé FR3	22h27	Télé-M Météo
10h30	CBWFT Babar Télé-M Dynastie	18h30	CBWFT Plus Télé-M 9 - 1 - 1 TV-5 Au nom de la loi	22h30	CBWFT Une réalisation de: Michèle Richard Télé-M Les sports TV-5 Journal télévisé de TF1
11h00	CBWFT Le p'tit Champlain Télé-M Le TVA, édition Montréal	19h00	CBWFT Grand films: Le dernier mensonge Télé-M La vie en couleur	22h51	Télé-M Ciné-Lune: Hair
11h25	Télé-M Attention c'est «show»	19h30	Télé-M Alfred Hitchcock présente... TV-5 L'Euroflash	23h05	CBWFT L'heure G
11h30	CBWFT La mer à voir	19h33	TV-5 Latitude sud	23h15	TV-5 Téléobjectif
12h00	CBWFT L'édition magazine			23h40	TV-5 Téléobjectif
12h30	CBWFT Les démons du midi Télé-M Harry et compagnie			0h05	CBWFT Cinéma: La nuit américaine
13h30	CBWFT L'heure G Télé-M Magazine Montréal			0h10	TV-5 Du côté de chez Fred
14h00	Télé-M Justice pour tous			1h10	TV-5 Hotel
14h12	TV-5 L'Euroflash			1h40	TV-5 Carré noir
14h15	TV-5 Débats			2h10	TV-5 Radio France Internationale
14h30	CBWFT D'une série à l'autre: La Mafia (5e de 7) Télé-M Des gens heureux				

Ciné-télé du 12 au 18 jan. 1991

Samedi 12 jan.

11h00 **Télé-M A la seconde près**
N.-Z. 1984. Drame psychologique de M. Read avec Annie Whittle, Judith Gibson et Christopher Broun. Une photographe, qui s'est installée dans une maison isolée, prend peur à la suite d'événements inexplicables.

12h00 **CBWFT Le jeune magicien**
Can.-pol. 1986. Comédie réalisée par Waldemar Dziki. Avec Rusty Jedwab et Edward Garson. Un jeune homme découvre qu'il jouit d'un pouvoir dont il contrôle mal les effets.

13h00 **Télé-M La vie est un cirque**
Am. 1981. Comédie dramatique de B. Sagal avec Elizabeth Montgomery, Christopher Plummer et Eileen Brennan. Après la mort de son père, une célibataire se joint à un cirque itinérant.

22h05 **CBWFT La passerelle**
Fr. 1988. Drame réalisé par Jean-Claude

Sussfeld d'après le roman de Richard Wright. Avec Pierre Arditi, Guillaume Souchet et Mathilda May. Un homme cause involontairement la chute d'un bambin du haut de la passerelle qui longe son appartement.

22h31 **Télé-M Échec au roi**
Am. 1984. Drame avec Robert Wagner et Teri Garr. Une chanteuse américaine découvre que les nazis ont l'intention de kidnapper le duc de Windsor qui est exilé au Portugal.

1h01 **Télé-M Et le mur s'écroula**
G.-B. 1984. Drame fantastique de P. Annet avec Barbi Benton, Gareth Hunt et Brian Deacon. Une jeune femme tente de convaincre des membres de la Défense nationale britannique que l'église qu'ils veulent détruire abrite les forces du Mal.

Dimanche 13 jan.

11h00 **Télé-M Le retour impossible**
Am. 1984. Comédie de R. Holcomb avec Joan Collins, David Hasselhoff et Telly Savalas. Une actrice de télévision engage comme secrétaire un ancien prisonnier contrôlé par des gangsters.

13h00 **Télé-M Un homme, une femme et une banque**
Can. 1979. Comédie policière de N. Black avec Donald Sutherland, Brooke Adams et Paul Mazursky. S'apprêtant à effectuer un vol de banque, deux experts en électronique voient leur plan contré par une jeune photographe.

20h00 **Télé-M Le lendemain du crime**

Am. 1986. Drame policier de S. Lumet avec Jane Fonda, Jeff Bridges et Raul Julia. Un policier à la retraite entreprend d'innocenter une alcoolique qui s'est réveillée un matin aux côtés d'un homme mort poignardé.

23h35 **CBWFT Hommage à Jean Renoir: Le crime de Monsieur Lange**

Fr. 1936. Drame réalisé par Jean Renoir. Avec René Lefèvre, Jules Berry et Florelle. À la veille de son arrestation, un éditeur sans scrupule, criblé de dettes, profite d'un accident de chemin de fer pour fuir.

Lundi 14 jan.

12h30 **Télé-M Breezy**
Am. 1973. Drame sentimental de C. Eastwood avec William Holden, Day Lenz et Roger Carmel. Un homme dans la cinquantaine a une liaison avec une jeune bohème.

0h05 **CBWFT Morts suspectes**
É.-U. 1978. Drame policier réalisé

Michael Crichton d'après l'œuvre de Robin Cook. Avec Geneviève Bujold, Michael Douglas et Elizabeth Ashley. Lorsque sa meilleure amie entre dans le coma après une opération mineure, une femme chirurgien commence une enquête personnelle.

Mardi 15 jan.

12h30 **Télé-M Ensemble c'est le bordel, séparés c'est le désastre**
It. 1982. Comédie de Steno avec Enrico Montesano, Dalila Di Lazzaro et Claude Brasseur. Une femme profite du fait que son mari s'est laissé aller à un éloge du divorce pour demander une séparation immédiate.

0h05 **CBWFT Les yeux bandés**

Esp. 1978. Drame psychologique réalisé par Carlos Saura. Avec Geraldine Chaplin, Jose Luis Gomez, Xavier Elorriaga et André Falcon. Bouleversé par le témoignage d'une femme qui raconte les tortures qu'elle a subies pour des raisons politiques, un metteur en scène décide de monter une pièce sur ce thème.

Mercredi 16 jan.

12h30 **Télé-M Cours après moi shérif**
Am. 1977. Comédie de H. Needham avec Burt Reynolds, Sally Field et Jackie Gleason. Un chauffeur de camion doit transporter du Texas jusqu'en Georgie un chargement de bière de contrebande.

0h05 **CBWFT Le jeu de la puissance**

Can. 1977. Drame réalisé par Martin Burke. Avec Peter O'Toole, David Hemmings et Donald Pleasance. Un colonel raconte à la télévision américaine comment et pourquoi un coup d'état a renversé le gouvernement de son pays.

Jeudi 17 jan.

12h30 **Télé-M Une policière à la page**
Am. 1983. Drame de mœurs de R. Badiyi avec Melody Anderson, Ed Marinaro et Greg Monaghan. Une jeune divorcée perd son emploi dans la police parce qu'elle a posé nue pour une revue érotique.

23h51 **Télé-M Le fantôme de Milburn**
Am. 1981. Drame fantastique de J. Irvin avec Craig Wasson, Alice Krige et Fred Astaire. Dans une petite ville du Vermont,

quatre vieillards sont tourmentés par le fantôme d'une jeune femme dont ils avaient provoqué la mort dans leur jeunesse.

0h05 **CBWFT Danse à contre-jour**
Can. 1986. Drame psychologique réalisé par Leon Marr. Avec Martha Henry, Neil Munro, Rosemary Dunmore et Richard Monette. Edna McCormick, soignée dans un centre psychiatrique, ne se confie qu'à son journal et se remémore vingt années de vie malsaine.

Vendredi 18 jan.

19h00 **CBWFT Le dernier mensonge**
É.-U. 1989. Suspense réalisé par Richard Colla. Avec Victoria Principal, James Farentino et Glen Withrow. En acceptant la poursuite contre un proxénète accusé du meurtre d'une prostituée, le substitut d'un procureur met en péril sa carrière professionnelle et sa vie privée.

22h51 **Télé-M Hair**
Am. 1979. Comédie musicale de M. Forman avec John Savage, Treat Williams et Beverly D'Angelo. Juste avant de par-

tir faire son service militaire, un jeune homme se lie d'amitié avec un groupe de hippies.

0h05 **CBWFT La nuit américaine**
Fr.-It. 1973. Comédie dramatique réalisée et interprétée par François Truffaut. Avec Jean-Pierre L  aud, Jacqueline Bisset, Jean-Pierre Aumont et Valentina Cortese. Dans des studios de cinéma à Nice, un réalisateur tourne son prochain film et certains incidents lui posent des problèmes inattendus.



APPEL D'OFFRES

PHASE DEUX — REGROUPEMENT DES INSTALLATIONS DE LA TRACTION AUX ATELIERS TRANSCONA   WINNIPEG

Nature des travaux: Travaux de construction électrique et mécanique et travaux de béton et de finition intérieure pour le bâtiment qui est en cours de construction dans le cadre de la phase 1, et qui doit abriter les installations de l'atelier de traction.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur offre avant midi (heure normale du Centre), le jeudi 31 janvier 1991 dans l'enveloppe pr  adress  e fournie à cette fin.

   partir du 09 janvier 1991, de 8h    12h et de 13h    16h, on pourra se procurer les formules de soumission auprès de l'Administrateur des contrats d'ingénierie au bureau du Directeur du district du Manitoba, salle 320, 123, rue Main, Winnipeg (Manitoba), et ce, contre remise d'un chèque visé de 50 dollars lib  l   au nom de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada.

Les soumissions doivent être accompagnées d'une caution de soumission équivalente à 10% de l'offre et payable à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada.

On peut voir les plans et devis à la Winnipeg Construction Association, le Sanford Evans Services Ltd. ou au Southam Building Reports.

Pour tout renseignement complémentaire:

- d'ordre technique, appeler M. Carmine Militano, directeur de projet chez Reid Crowther and Partners Limited, Winnipeg (Manitoba) (204) 477-5381.
- sur les soumissions, appeler Jack Kavitch, administrateur des contrats d'ingénierie pour CN Rail    Winnipeg (Manitoba) au (204) 988-8565.

La Compagnie se réserve le droit de rejeter toutes les soumissions et ne s'engage pas à accepter la moins élevée.

Bureau du directeur des ateliers
CN Rail, Ateliers de Transcona
Winnipeg (Manitoba)

SAINT-BONIFACE

Soirée d'information sur Oak Hammock

Le comité éducatif d'Environnement prépare une soirée d'information avec l'invité Wayne Nelly, président du Conseil environnemental du Manitoba.

Le conférencier parlera de son conseil et aussi de ses inquiétudes face au projet de construction de Canards Illimités    Oak Hammock le mercredi 16 janvier à 20h    la salle académique (local 1032) du Collège de Saint-Boniface.

L'entrée est gratuite. Pour ceux qui veulent du café, le comité vous prie d'amener votre tasse. D'autres soirées d'information semblables sont prévues le 4 février, le 5 mars, le 3 avril, le 6 mai et le 4 juin.

K.B.

Recyclez donc ce journal!

La page de

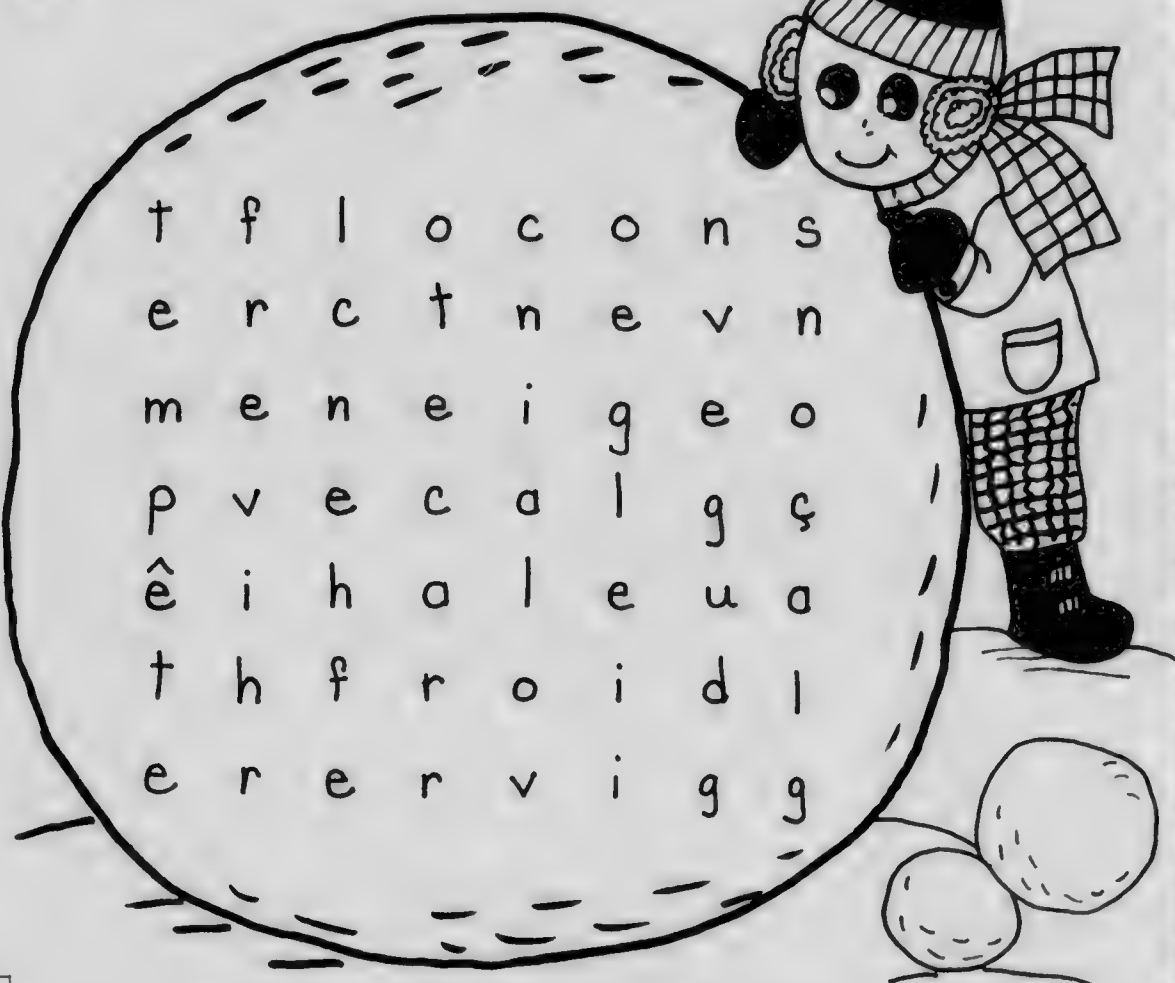
BICOLO

Bonjour!

Je profite de la belle neige pour m'amuser dehors.
Tu préfères rester au chaud? Eh bien! dans ma page
tu trouveras un bonhomme de neige que tu peux
fabriquer à l'intérieur!

Amuse-toi bien!

Bicolo



Trouve ces mots dans la grille. Tu y découvriras ce
que p'tit bonhomme de neige n'aime surtout pas.

hiver	neige	vent
froid	givre	flocons
glace	tempête	glaçon



Ce bonhomme de neige
A une carotte pour un nez.
Arrive un petit lapin
Qui a le goût de grignoter.
«Enfin j'ai trouvé
Un bon déjeuner!»
Et sans hésiter
se met vite à manger...

Colorie



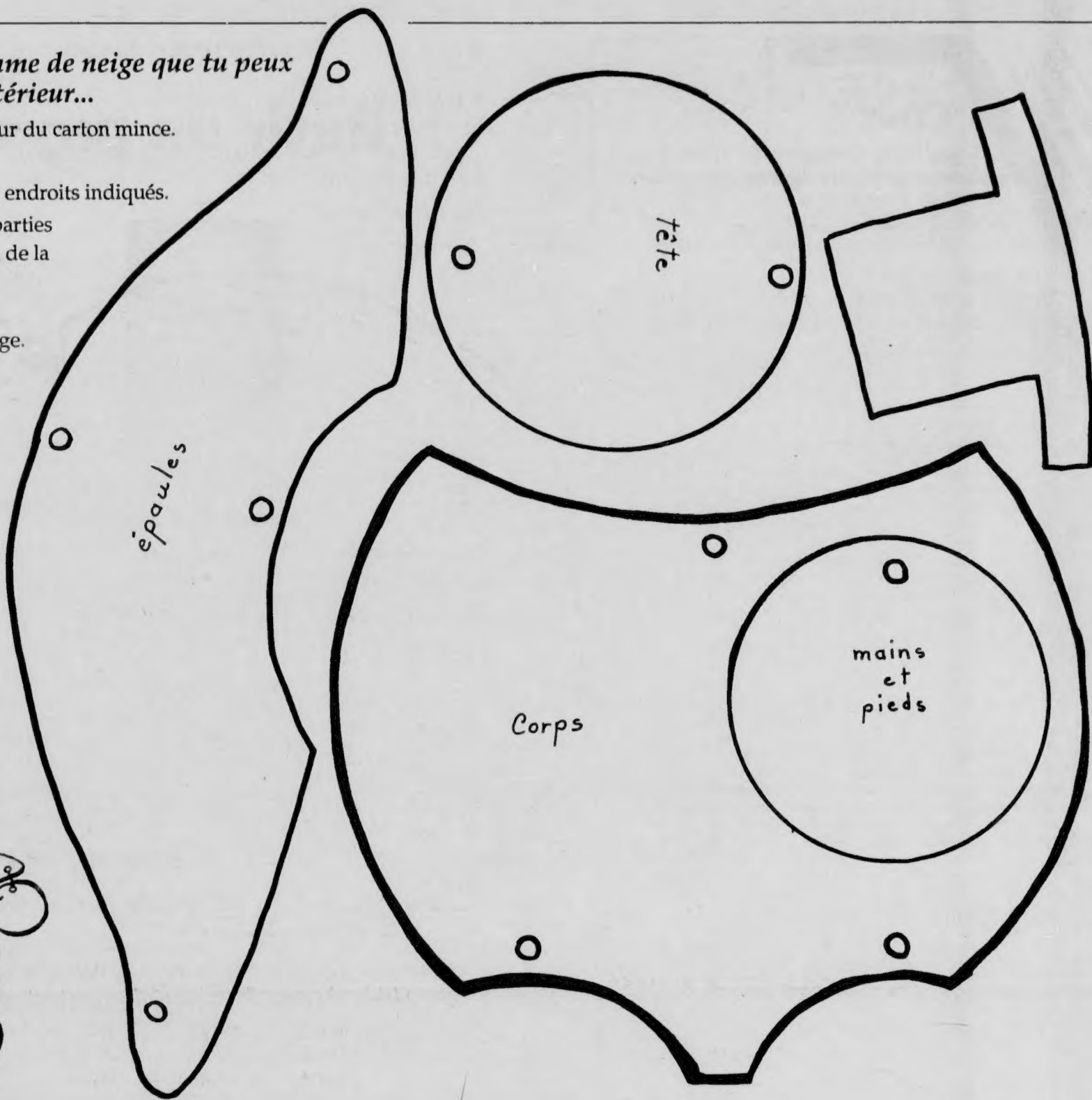
Je salue les nouveaux membres
de mon Club!

Jacinthe Grenier	10071	Saint-Labre
Jeannelle Sabourin	10072	Saint-Jean-Baptiste
Colette Boucher	10073	Saint-Boniface
Sophie Barnabé	10074	Sainte-Agathe
Joanne Hunt	10075	Saint-Boniface
Mireille Lavoie	10076	Powerview
Yves Lavoie	10077	Powerview
Jackie Chudy	10078	Brandon
Lynne Simard	10079	Saint-Lazare
Marc Hébert	10080	Saint-Claude
Natalie Collette	10081	Saint-Jean-Baptiste
Joëlle Collette	10082	Saint-Jean-Baptiste
Bridget Little	10083	Winnipeg
Jessé Dubé-Smith	10084	Lorette
Jules Dubé-Smith	10085	Lorette
Nicole Gauthier	10086	La Broquerie
Natalie Marion	10087	Saint-Jean-Baptiste

Réponse: Grille
chaleur

Voici un bonhomme de neige que tu peux construire à l'intérieur...

1. Trace les modèles sur du carton mince.
2. Découpe-les.
3. Perce des trous aux endroits indiqués.
4. Attache toutes les parties avec de la ficelle ou de la laine.
5. Colle son chapeau.
6. Dessine-lui un visage.



La SFM à la Commission Bélanger-Campeau

Des liens à maintenir avec le Québec

Le président de la Société franco-manitobaine (SFM), Raymond Bisson, et la directrice générale, Cécile Berard, comparaitront devant la Commission Bélanger-Campeau sur l'avenir politique du Québec dans l'après-midi du 16 janvier prochain.

Après avoir songé pendant quelque temps à demander à des personnalités franco-manitobaines maintenant établies à Montréal de se joindre à eux, les dirigeants de la SFM ont décidé d'y aller de la façon la plus simple possible. «On nous donne 30 minutes dont cinq minutes pour la présentation», explique Raymond Bisson, qui livrera l'essentiel d'un mémoire de 13 pages déjà remis à la Commission.

«C'est très important que nous soyons représentés parce qu'il y a peut-être des perceptions erronées de la part de membres de la Commission ou de Québécois à réellement reconnaître la réalité franco-

manitobaine ou francophone hors Québec.»

Le mémoire a été préparé en fonction de certaines hypothèses: le statu quo constitutionnel n'existera plus; et on présume qu'il n'y aura pas une brisure froide du pays, qu'il y aura des ententes. «Et même s'il y avait une brisure, il y aura toujours des liens qui retournent à nos racines communes. Ces liens-là ne se brisent pas à cause d'une constitution», ajoute Raymond Bisson.

La SFM va également passer à travers un certain historique de la communauté pour aboutir à trois recommandations. Le président souligne qu'il ne s'en va pas là pour dire à la Commission quoi faire, mais plutôt ce que la SFM souhaite voir se réaliser. Raymond Bisson croit que la réception sera bonne.

Cécile Berard renchérit: «La Commission va vouloir entendre un message nouveau. Ils ont reçu plusieurs autres groupes francophones hors Québec et ils



photo: Yves Chartrand

Raymond Bisson: «On veut que le Québec ait sa place dans un Canada redéfini. C'est ça qu'on s'en va leur dire!»

veulent savoir où on se situe. Ils vont peut-être être surpris qu'on ne leur dise pas d'être nos sauveurs ou nos défenseurs. On veut leur parler de la communauté. Mais on ne veut pas les supplier que s'ils nous laissent tomber, on va mourir.»

Oui au Québec

«Ce n'est pas ça qu'on ressent non plus. Si la communauté existe, ce n'est pas nécessairement grâce au Québec uniquement. C'est grâce surtout à la communauté elle-même. Par contre, si elle existe, c'est aussi un peu à cause du Québec, de sa présence dans le Canada», précise Raymond Bisson.

Comment réagira le président de la SFM si on lui demande de commenter le rôle du Manitoba dans l'entente du lac Meech? «Il faut mettre beaucoup de choses en perspective. La SFM a toujours dit oui au Québec dans le giron constitutionnel. Mais on

était déchiré parce qu'on n'était pas inclus dans ce document imparfait et incomplet.»

Raymond Bisson rappelle aussi avoir appelé le ministre québécois Gil Rémillard, de même que le premier ministre Gary Filmon, et Sharon Carsairs, alors chef de l'opposition, lors du marathon de négociations à Ottawa en juin dernier pour mentionner l'importance de ratifier Meech.

Si les groupes de francophones des autres provinces ont établi clairement leur existence, celui des Franco-Américains a soutenu l'hypothèse d'un rapatriement au Québec. «C'est à peu près aussi justifiable, soutient Raymond Bisson, que la communauté franco-manitobaine s'en aille au Québec que de penser que les Québécois retournent en France! On a des racines. Mon arrière-grand-père vient de Trois-Rivières et il est enterré à Dunrea. Et il va y rester.»

Y.C.

Chef Emploi et Immigration Canada

48 920 \$ - 55 166 \$

The Pas (Manitoba)

N° de référence : S-90-51-0168-0145 (W6F)

40 934 \$ - 46 130 \$

Flin Flon (Manitoba)

N° de référence : S-90-51-0169-0145 (W6F)

Axé sur la gestion et la prestation efficaces de programmes et de services créés afin de répondre aux besoins socio-économiques et du marché du travail, le ministère de l'Emploi et l'Immigration est présentement à la recherche de deux chefs qui partageront pleinement cet engagement.

En tant que spécialiste de la gestion, vous possédez une vaste expérience en administration d'un éventail complet de ressources humaines et financières dans une entreprise, en entretien de bonnes relations syndicales-patronales, en prestation à temps d'information précise au public concernant les programmes et les services, ainsi qu'en gestion de la réalisation de programmes et de services d'exploitation dans un organisme à multiples facettes.

Un diplôme d'études de niveau secondaire ou une combinaison acceptable de scolarité, de formation et d'expérience de même qu'une bonne connaissance de l'anglais sont essentiels. Une vérification complète de la fiabilité sera effectuée avant la nomination.

Afin d'en savoir davantage, acheminez votre demande d'emploi avant le 26 janvier 1991, en indiquant le numéro de référence approprié, à **Stan Amaladas, Commission de la fonction publique du Canada, 391, avenue York, bureau 400, Winnipeg (Manitoba) R3C 4G8.**

Nous invitons fortement les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles qui sont qualifiés à postuler.

Les renseignements personnels sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CFP/P-PU-040.

This information is available in English.

Canada



Commission de la fonction publique
du Canada

Public Service Commission
of Canada

La chronique religieuse

Bâtir un pays

Ghislaine Lacerte et Lucille Blanchette nous ont soumis ce texte paru dans «Mon frère et moi», la publication de l'Association Missionnaire de Marie Immaculée.

Un pays ne se construit pas

Sur la tolérance.
Qui parmi nous aime être toléré?

Sur la domination.
Qui parmi nous veut être dominé?

Sur la confrontation.
Qui parmi nous désire la rivalité?

Un pays, un vrai, se construit

Sur l'acceptation les uns des autres,
en leur identité et en ce qui les distingue;

Sur le respect inconditionnel de ce qu'ils sont,
en ce qui les caractérise;

Sur des relations authentiques les uns avec les autres,
en ce qu'elles sont l'expression d'un amour vrai.

Viendra-t-il le jour d'une volonté de pays vrai

Où les pionniers se sentiront chez-eux,

Où les premiers habitants verront leurs droits reconnus,

Où les nouveaux venus goûteront d'être bienvenus?

Sommes-nous à l'aube de bâtir

Une société vraiment ouverte où personne ne se sentira menacé,
mais, au contraire, reçu et apprécié,



Lomer Laplante
o.m.i.

Un pays aux larges horizons où il fera bon s'épanouir ensemble dans la liberté, l'égalité, la fraternité,

Un lieu de rencontre authentique où la recherche de l'excellence l'emportera sur le souci de compétition?

Pourquoi ne pas devenir cet oasis de paix et d'harmonie?

Pour cela, il faut bâtir sur les valeurs de l'être, et non pas sur la tolérance et l'indulgence

Il faut changer radicalement d'option, à moins de vouloir perpétuer la division.

Il faut, avant tout, commencer là où tout changement prend son essor: en soi.

Pourquoi ne pas s'ouvrir à l'intention de Dieu?

Il nous a créés distincts, pour que l'un révèle l'excellence de l'autre.

Il nous a créés pour goûter la paix et la joie de s'aimer.

Il nous a créés libres de coopérer à Son Plan d'Amour, pourquoi chercher à en fabriquer un autre?

SOMERSET

L'endroit du bureau de postes est déterminé

Suite aux interviews menés à Somerset au cours du mois de décembre, Postes Canada a choisi de placer le bureau de postes dans Somerset Shopping Centre (300, 3e rue), un magasin d'alimentation. La date de l'installation et les heures d'ouverture du service

postal ne sont pas encore précisées.

«La décision est faite par Postes Canada, remarque Rémy Messner, maire de Somerset. On a rien à faire avec ça. Ils ont fait l'annonce que ce commerce avait été choisi, sans expliquer les raisons.»

K.B.

LES PETITES ANNONCES Facile et efficace

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette. Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants: moins de 20 mots (\$5 ou 7,50\$ pour deux semaines); 21 à 28 mots (6\$ ou 9\$); 29 à 35 mots (7\$ ou 10,50\$); 36 à 42 mots au maximum (8\$ ou 12\$ pour deux semaines).

Divers

ASPIRATEURS Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150\$ Composez le 237-0204.

467- ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL—Payer et emporter seulement. Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 \$/v². Lawn turf de 2,98\$/v². A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Nairn. 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h.

078- COUTURIÈRE: avec expérience pour tous genres de travaux de couture. Appelez Marcelle au 233-2687.

393- INSTRUCTRICE BILINGUE est prête à donner des leçons de piano chez elle dans le sud de Saint-Vital. Appelez Carole au 257-1407.

655-

Recherche

RECHERCHE colocataire propre, res-

ponsable et ouvert(e) d'esprit pour partager maison à 5 1/2 pièces: 4 appareils ménagers, stationnement. Rue Thomas-Berry. 237-9743.

648- NOUS SOMMES à la recherche d'une gardienne pour notre enfant de 8 mois le mardi de chaque semaine. Saint-Boniface. Composez le 257-2867.

654-

À vendre

SAINT-ADOLPHE: grand lot, 5 acres — 300 pieds de bordure sur la rivière, beaux arbres. Prix seulement 46 900\$. Agent 284-9686 ou 1-883-2434.

647-

À louer

À LOUER: La Broquerie, appartement, 920 pieds carrés, 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse. Libre immédiatement. 424-5500 ou 424-5585.

645-

À LOUER: rue St-Jean-Baptiste,

appartement d'une chambre à coucher, propre, stationnement inclus, plus services. 380\$. 253-8555.

651-

À LOUER: 177, rue Masson, garçonnière, partiellement meublée. 325\$ inclus appareils, chauffage, eau et stationnement. Près du Collège. Composez le 237-7286.

649-

À LOUER: appartement meublé, 1 chambre à coucher, tout compris. 260\$. 255-1901.

656-

À SOUS-LOUER: 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, douche, rangement, électricité, eau, stationnement inclus. Bail finissant le 31 mars 1991. 411\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 231-2611 ou 231-1082 après 15h30.

652-

À LOUER: rue Saint-Jean-Baptiste, appartement d'une chambre à coucher avec balcon, cuisinière et réfrigérateur compris. Pas de stationnement. Tél.: 237-5853.

657-

À LOUER: rue Deschambault, appartement d'une chambre à coucher, tapis mur à mur, buanderie, stationnement, possession imédiate. 345\$. 231-2800.

653-

Le Dr J.R. Stanners Optométriste

139, boulevard Provencher

désire annoncer que sa pratique a été prise en main par

le Dr Gérald J. Garand

265, av. Portage, bureau 210

Les dossiers de tous ses patients se trouvent au bureau du Dr Garand depuis le 7 janvier 1991.

Pour rendez-vous, composez le

942-2496

INVITATION

Pour prolonger la joie ecclésiale de la canonisation de MARGUERITE D'YOUVILLE

Son Excellence M^{re} Antoine Hacault
Archevêque de Saint-Boniface

et

Soeur Jacqueline St-Yves, supérieure provinciale
Soeurs Grises du Manitoba

invitent toutes les paroisses à une fête diocésaine d'action de grâce.

La célébration eucharistique aura lieu à la Cathédrale de Saint-Boniface à 19h30 le jeudi 17 janvier 1991 suivie d'une réception au sous sol.

QUIZ

Le temple du bavard



photo: Yves Chartrand

QUESTIONS

1. Où est située cette église?
2. Combien de pasteurs s'occupèrent de cette église après son établissement en paroisse?
3. Le disque Rendez-vous doux du rocker québécois Gerry Boulet, décédé en 1990, est

triple platine. Qu'est-ce que cela veut dire?

4. Quels artistes francophones ont fait les meilleures ventes d'un nouveau disque en 1990 au Canada?
5. Comment s'est fait connaître le chanteur Daniel Lavoie?

RÉPONSES

1. Cette église est celle du petit village de Saint-Lupicin, la patrie du bavard manitobain et communicateur radio-canadien, Henri Bergeron. Une chapelle fut d'abord construite en 1905 lors de l'établissement de Saint-Lupicin en mission à partir de la paroisse originale de Notre-Dame-de-Lourdes. Détruite en 1908 lors d'un ouragan, la chapelle fut reconstruite en vue de la création de la paroisse de Saint-Lupicin en 1921.

2. Un seull Il s'agit du père Joseph Picod, qui était arrivé à Notre-Dame-de-Lourdes comme novice chez les Chanoines en 1893. Ordonné prêtre en 1899, il fut nommé curé de Saint-Lupicin en 1920, peu de temps avant la création de la nouvelle paroisse. Il a occupé le poste jusqu'en 1959. Après la mort du père Picod en 1960 au Foyer Notre-Dame, la paroisse de Saint-Lupicin devint alors une desserte de Lourdes, avec service dominical régulier.

3. Lancé en 1988, Rendez-vous doux est devenu le deuxième disque de l'histoire à accumuler des ventes de 300 000 copies. L'autre était Je ne suis qu'une chanson de Ginette Reno. On estime que des ventes de 100 000 copies au Canada équivalaient à un million d'exemplaires si les artistes faisaient carrière aux États-Unis.

4. Il y a d'abord le groupe les B.B. et le chanteur français

Francis Cabrel (Sarbacane) avec 125 000 copies. À environ 100 000 copies, on retrouve Laurence Jalbert, Marjo (Tant qu'il y aura des enfants), Patricia Kaas (Scène de vie) et Johanne Blouin. Sans oublier le beau Roch Voisine (Hélène), qui a atteint un million dans la francophonie mondiale!

Trois exploits à souligner: la chanteuse Johanne Blouin a également sorti un disque de Noël, Sainte Nuit, qui a atteint le chiffre de 100 000 exemplaires en l'espace de deux mois! Paul Piché a vu son disque Sur le chemin des incendies, lancé en 1989, certifié platine. Et le duo montagnais Kashtin a vendu 100 000 copies de son premier disque, malgré le boycott crétin de certaines stations de radio québécoises lors de la crise autochtone de l'été.

D'autres performances intéressantes: Daniel Lavoie a vendu plus de 50 000 copies de Long courrier et Julie Masse a également atteint ce chiffre avec son premier disque. Lancé cet automne, le deuxième disque de Luc De Larochellière est déjà rendu à 25 000 exemplaires.

5. Après avoir remporté le concours de Jeunesse Oblige (organisé par Radio-Canada) dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, Daniel Lavoie a fait une première tournée en 1967-1968 dans le sud du Manitoba et le nord-est des États-Unis.

Yves CHARTRAND

RECETTES

Les tartes chocolatées

La tarte givrée au cappuccino est d'autant meilleure qu'elle se conserve au congélateur. La croûte parfumée aux noix de pacanes se couronne de crème glacée au café dans laquelle on intercale une onctueuse sauce au chocolat. Vous verrez, il n'en restera pas un morceau pour le lendemain.

Tarte givrée au cappuccino

2/3 tasse (150 mL) sucre
1/2 tasse (125 mL) cacao
1/2 tasse (125 mL) eau
1/2 tasse (125 mL) beurre
1 c. à thé (5 mL) vanille
3 contenants (500 mL) de crème glacée au café, légèrement ramollie
1 croûte à tarte aux noix (9 po/1L)

Mettre le cacao et le sucre dans une casserole et y ajouter l'eau. Laisser cuire en brassant, à feu moyen jusqu'à ébullition. Laisser bouillonner 5 minutes, en remuant constamment. Retirer du feu. Incorporer le beurre et la vanille et laisser refroidir. Réfrigérer 2/3 tasse (150 mL) de sauce jusqu'à ce qu'elle soit encore assez liquide pour être versée. Conserver de la sauce au chocolat. Démouler un contenant



Les tartes à la crème suscitent toujours l'admiration des convives.

de crème glacée au café dans le fond de la croûte à tarte; verser la moitié de la sauce au chocolat refroidie. Recommencer l'opération en terminant avec le dernier contenant de crème glacée. Faire congeler le tout et bien envelopper pour conserver. Mettre la tarte au réfrigérateur 1/2 heure avant de servir. Arroser chaque portion de sauce au chocolat.

Croûte à tarte aux noix: Batre légèrement un blanc d'oeuf. Ajouter 1 c. à table (15 mL) de sucre, 1/4 c. à thé (1 mL) de sel et 1 1/2 tasse (375 mL) de pacanes rôties, hachées. Étendre au fond d'un moule à tarte de 9 po (1 L). Faire cuire à four préchauffé à 375°F (190°C) de 5 à 6 minutes. Laisser refroidir.

AVEC NOUS AU CROISEMENT DES TECHNOLOGIES

EACL Recherche explore les applications pacifiques de l'énergie atomique dans ses laboratoires modernes utilisant une technologie de pointe. Nos chercheurs travaillent avec l'équipement le plus perfectionné dans un cadre technique stimulant afin de contribuer au progrès dans des domaines comme le développement de réacteurs, l'élimination des déchets radioactifs, l'utilisation des radiations et la recherche médicale. Joignez-vous à notre équipe afin de répondre aujourd'hui aux besoins de demain.

Chef de Section de Gestion des Données

Il y a un poste disponible de chef de section de gestion des données aux Laboratoires de Whiteshell; il s'agit de diriger cette section du service des Sciences et études géotechniques du Laboratoire de Recherches Souterrain d'EACL.

La section est chargée d'assurer l'acquisition et la gestion des données pour les essais, le contrôle convenable de la qualité en collecte et archivage des données et l'exploitation du système de communication informatique. Le personnel est chargé de l'achat, installation, exploitation et entretien du matériel (hardware) et de l'achat, la réalisation et la maintenance du logiciel.

Le(la) candidat(e) choisi(e) devra être titulaire d'un diplôme en génie électrique/génie électronique/technique systématique, informatique ou discipline semblable et avoir de l'expérience en programmation FORTRAN et système d'exploitation en mémoire virtuelle de DEC (DEC VMS), une connaissance des systèmes de communication informatique et de l'expérience en intégration et exploitation de systèmes de collecte et traitement de données à grande échelle.

L'expérience en direction d'une équipe technique travaillant à un projet à calendrier et contrôle serrés serait un atout.

L'aisance à s'exprimer par écrit et verbalement en anglais est essentielle pour ce poste.

Il y a environ 1 000 personnes qui poursuivent un carrière aux Laboratoires de Whiteshell. La ville de Pinawa où se trouvent les laboratoires, à 105 km au nord-est de Winnipeg, est un lieu offrant loisirs et logement et de nombreux agréments contribuant à assurer un style de vie de qualité supérieure.

Le succès dont jouit EACL découle du fait d'avoir un personnel dévoué, des personnes à idées innovatrices constituant notre ressource la plus précieuse. Les salaires que nous offrons reflètent la considération que nous témoignons à notre personnel du point de vue professionnel et sont fonction de l'expérience et des qualités et compétences. En outre, nous offrons un ensemble complet d'avantages sociaux.

EACL a un programme d'équité en matière d'emploi et encourage la demande des femmes, autochtones, minorités visibles et personnes handicapées. Les candidats(es) faisant partie d'un groupe visé par le programme d'application de la règle de l'équité en matière d'emploi et qui désirent qu'on examine leur situation lors de l'embauchage sont priés(es) de bien vouloir le préciser en remplissant la demande d'emploi.

Faire carrière à EACL Recherche signifie s'engager dans des travaux stimulants, intéressants et essentiels à notre avenir. Prière de soumettre votre demande tout en rappelant le N° de dossier WNRE-2139 à:

E.A. McDonald,
Agent du personnel
EACL Recherche
Laboratoires de Whiteshell
Pinawa (Manitoba) R0E 1L0



EACL AECL
EACL Recherche AECL Research

À VOTRE SERVICE

AVOCATS- NOTAIRES

Antoine Fréchette

Avocat-notaire

Antoine G. Fréchette B.A.
CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

Tél.: 231-1333

DENISET, JOURDAIN ET BOILY Avocats et notaires

Me Pierre Deniset, B.A., LL.B.
Me Guy Jourdain, LL.B. (Montréal),
LL.B. (Manitoba)
Me Jean-Paul Boly, B.A., LL.B.

202, boul. Provencher, bur.:200
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R.

Avocat et notaire

MONK, GOODWIN
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1

TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue, Barreau Man./Sask. de



Hogue
&
Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231
N° de FAX: 233-2689

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

TEFFAINE, LABOSSIERE,

Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett
Léo V. Teillet

Avocat-conseil
Laurent G. Marcoux, c.r.
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher,
pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies

283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1

233-4480

Cadeaux pour toutes
les occasions religieuses

ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement
de texte, imprimante
au laser, traduction,
photocopies.

Du nouveau!!!
Service de FAX:
422-8378

Service rapide et de
qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)

la ville au 231-0435

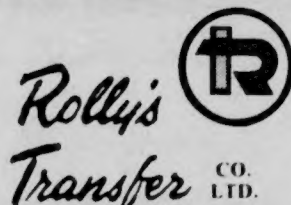
Suzanne B. Garsau

service de secrétariat
(français et anglais)
• traitement de textes • dactylographie
de textes, lettres et travaux universitaires
• rapports financiers
Tél. 284-6897

PELLAND CATERING

Traiteurs: mariages, dîners,
réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

BRUNET Monuments Troisième génération

- TRADITIONNEL
- RELIGIEUX
- HISTORIQUE ET
- CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF
PERSONNALISÉ

405, av. Bertrand
233-7864

«Au service des franco-
manitobains depuis 1910...»

AVOCATS- NOTAIRES

Aikins, MacAulay
& Thorvaldson

Marc M. Monnin
Richard J.F. Chartier
Avocats et Notaires

30^e étage
360, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R3C 4G1
Téléphone: 957-0050
Télécopieur: 957-0840

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir Optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital

Pour un rendez-vous
composez le 255-2459

Dr R.J. Lecker Dr M.N. Lecker

Optométristes
Examen de la vue
2^e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

Dr Denis R. Champagne

Optométriste
212, avenue Regent ouest
Sur rendez-vous seulement
Téléphone: 224-2254

Dr E.M. FINKLEMAN et

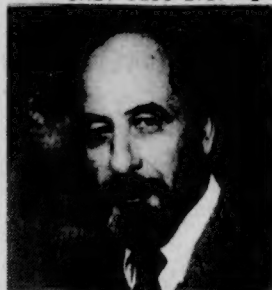
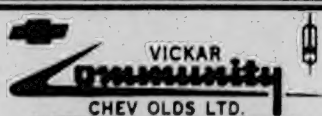
Dr GÉRALD GARAND
Optométristes

210 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg

Tél. 942-2496

Examen de la vue et lunettes ajustées

MÉTIERS



Paul (P.H.) Fournier
Représentant

964, avenue Regent
Winnipeg (Manitoba)
R2C 3A8

Tél.: 661-8391

Service de conseiller

Centre de counselling
et de croissance

Service confidentiel

Nos thérapeutes:

Gilles Beaudry, Inge Kirkchhoff
Leslie Malcolmson, Lyne St-Pierre
Edmond Timmerman

- Thérapie individuelle,
couple et familles
- sessions de groupe

261, rue DesMeurons
237-8295

Nous pouvons oeuvrer à l'inté-
rieur de plans d'assistance aux
employés. (PAE)

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux Coopers & Lybrand

comptables agréés
consultants en affaires

Vous offrant la gamme complète de services professionnels en

- fiscalité • vérification et comptabilité •
- planification pour la TPS •
- consultation informatique et financière •

Associés

André G. Couture.c.a. Gabriel J. Forest.f.c.a.
Raymond A. Cadieux.c.a. Gérard H. Rodrigue.c.a.

Principaux

Gérald C. Labossière.c.a. Donald H. Smith.c.a.



2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6

Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

BDO GUENETTE CHAPUT

Comptables agréés

Téléphone: (204) 233-8593
Télécopieur: (204) 237-0134

ASSOCIÉS Lucien Guenette, C.A. Gilles Chaput, C.A.
Arthur Chaput, C.A. André Blondeau, C.A.

ADJOINTS Raymond Desrochers, C.A. James Doer, C.A.
Maurice Fillion, C.A. Maurice Morissette, C.A.
Russell Paradoski, C.A. Paul Prenovault, C.A.
Gérald Schaubroeck, C.A. Richard Senez, C.A.

BDO CABINET-CONSEIL

Conseillers en
administration

Téléphone: (204) 233-9522
Télécopieur: (204) 237-0134

ASSOCIÉ

Charles Gagné, M.P.A.



262, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T7

ASSUREURS

Assurances
Forest Itée
«Rassurez-vous chez nous»
Vos courtiers:
Claude Forest
Michèle Gosselin
160, rue Marlon 237-8434

Agence d'assurance
Aurèle Desaulniers
(1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC.

1063, Autumnwood
AUTOPAC - Tél.: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Émile

PIONEER LIFE
ASSURANCE COMPANY
Lucien NAYET, agent
C.P. 401, Saint-Pierre-Jolys, R0A 1V0
Je peux vous aider dans vos
recherches de solutions financières,
assurance-vie, retraite, etc. Aucune
obligation. Composez le 235-1759 ou
le 433-7899 (à frais virés)

MÉTIERS



Claude P. Lépine
Représentant

Pembina Dodge Chrysler
300, Pembina
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2E2
Tél.: 284-6650 (bureau)
895-0388 (domicile)

Autos neuves & usagées

GUS PAINCHAUD

assurances
• vie • auto • incendie • etc.
111, rue Marion, Saint-Boniface
Tél.: 233-5242 ou 233-2828

AGENTS D'IMMEUBLES

L'Immobilier de
St. Pierre Realty Ltée

Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: 433-7899

ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc.